

# SRP620

Instructions for use

**English 4**

Mode d'emploi

**Français 10**

Bedienungsanleitung

**Deutsch 16**

Gebruiksaanwijzing

**Nederlands 22**

Instrucciones de manejo

**Español 28**

Manual de utilização

**Português 34**

Istruzioni per l'uso

**Italiano 40**

Οδηγίες χρήσεως

**Ελληνικά 46**

Brugsanvisning

**Dansk 52**

Bruksanvisning

**Svenska 58**

Bruksanvisning

**Norsk 64**

Käyttöohje

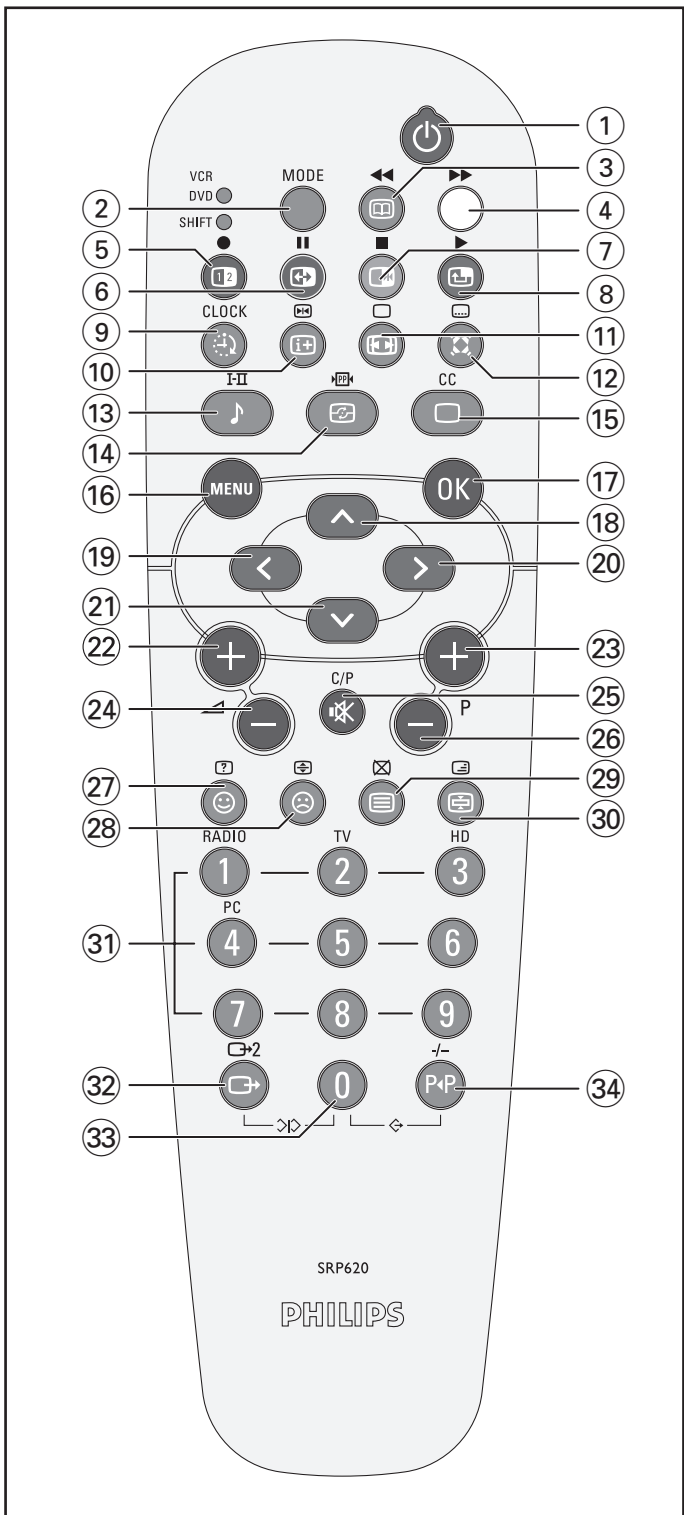
**Suomi 70**



# PHILIPS

**HELPLINE**

<b>Country</b>	<b>Phone number</b>	<b>Tariff</b>
België/Belgique	070 253 011	€ 0,17
Danmark	35258758	Local tariff
France	08 9165 0007	€ 0,23
Deutschland	0180 5 007 533	€ 0,12
España	902 889 343	€ 0,15
Ελλάδας	00800 3122 1219	Local tariff
Ireland	01 6011158	Local tariff
Italia	199 404 043	€ 0,25
Luxemburg	40 6661 5645	Local tariff
Nederland	0900 0400 062	€ 0,20
Norge	22 70 82 58	Local tariff
Östereich	0820 901116	Local tariff
Portugal	2 1359 1441	Local tariff
Suomi	09 2294 8258	Local tariff
Sverige	08 7505196	Local tariff
Suisse/die Schweiz	01 212 0045	Local tariff
United Kingdom	0906 1010 018	£ 0.15



## Instructions for use

### CONTENT

<b>Introduction</b> .....	4
<b>Getting started</b> .....	4
Inserting the batteries.....	4
Testing the remote control.....	4
Shift Mode .....	4
DVD/VCR Mode.....	5
<b>Keys and functions</b> .....	5-6
<b>Adjustments to your remote control</b> .....	6-7
<b>Selecting the right VCR or DVD functions</b> .....	7-8
<b>Extra possibilities</b> .....	9
<b>Need help?</b> .....	9

### INTRODUCTION

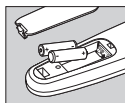
You just made a great choice by buying this Philips remote control! It can replace any Philips TV remote control manufactured since 1985.

If you also have a Philips DVD player/recorder, VCR or Combi TV with build in VCR or DVD player, you can operate these devices with the SRP620 as well.

### GETTING STARTED

#### **ADVICE**

*Carefully read the complete procedure before starting!*



#### **Inserting the batteries**

The SRP620 needs two batteries of the type AA/R06 that are included in the packaging. Open the battery cover and place the batteries as indicated in the drawing.

#### **Testing the remote control**

The SRP620 is programmed to send out the most common functions used in Philips TVs. As the available functions vary over the different TV models, you might need to change some settings in the remote control to be able to control all TV functions.

First, test all the buttons on the remote and check whether the TV responds correctly to the commands of the SRP620.

#### **NOTE**

*- If the TV does not respond correctly or not at all, go to chapter: 'Adjustments to your remote control'.*

#### **Shift Mode**

To access some of the functions you have to use the SHIFT mode in combination with another key.

For turning on PIP mode e.g., press the Mode key once.

The Shift light starts blinking now. Press the Red button with the PIP symbol.

The PIP mode will now be activated and the Shift light stops blinking.

For a description of the functions on the SRP620, please go to the next chapter.

## Instructions for use



























### DVD/VCR Mode

To control a Philips DVD or VCR you have to press the Mode key twice briefly.

The DVD/VCR light will turn on, indicating that you have selected the DVD/VCR mode.

Pressing the Mode key again, turns the remote back into TV mode.

## KEYS AND FUNCTIONS

		TV function	Shift TV function	DVD/VCR function
1	 Standby	Standby power on/off		Standby, power on/off
2	 Mode			
3	 EPG	EPG, guide	EPG record	Rewind
4	 White	White		Fast Forward
5	 Red	Red	PIP dual screen	Record
6	 Green	Green	PIP Swap	Pause
7	 Yellow	Yellow	Freeze	Stop
8	 Blue	Blue	PIP shift	Play
9	 Sleep	Sleeptimer	Clock	Angle
10	 OSD	Info, OSD	Main freeze	OSD
11	 Wide screen			
		Screen, 16:9	TV select	Zoom
12	 Surround			
		Incredible surround	Subtitle	Surround sound, showview
13	 I-II	Smart sound, sound preferences	I-II Mono/stereo	Audio, I-II
14	 PP	Active control	Personal preference	Disc manager/ disc menu
15	 CC	Smart picture	Closed captioning	Title/chapter, Index
16	 Menu	Menu	Search	Menu
17	 OK			
18	 Cursor up			
		Cursor up	Brightness +	Cursor up
19	 Cursor left			
		Cursor left	Color -	Cursor left
20	 Cursor right			
		Cursor right	Color +	Cursor right
21	 Cursor down			
		Cursor down	Brightness -	Cursor down
22	 Volume +			
		Volume up	Balance Right	Volume up TV
23	 Program +			
		Program up		Next
24	 Volume -			
		Volume down	Balance Left	Volume down TV
25	 Mute			
		Mute	Channel/Program	Mute sound TV
26	 Program -			
		Program down		Previous

## Instructions for use

English

		TV function	Shift TV function	DVD/VCR function
27		Smiley	Conceal/reveal	Short play/ long play, Options
28		Frowney	Text enlarge	Tuner
29		Text on/off	Text cancel	Select/VPS
30		Text hold	Text mix	Clear
31		1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32		External input 1	External input 2	
33		0		0
34		Previous program	Double digit program selection	

For installing TV channels on older Philips TVs , press and simultaneously. For leaving the teletext menu or the installation menu on older Philips TVs , press and simultaneously.

**ADJUSTMENTS TO YOUR REMOTE CONTROL (TV)**

This is only necessary if your TV does not respond at all or if the TV does not respond correctly to some of the keys on the SRP620. With a simple procedure you can adapt the SRP620 to your TV.

**Teletext buttons are not working properly**

Some TVs work with different Teletext commands.

*Solution:*

- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 8 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.  
- If Teletext still doesn't work, go to the next paragraph.

**Teletext buttons do not work at all**

Some Matchline TVs work with different Teletext commands.

*Solution:*

- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 6 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.

**Picture in Picture (PIP) is not working**

Some Philips TVs work with different PIP commands.

*Solution:*

- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 2 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.



## Instructions for use

### TV is not responding to any key

If your TV is purchased after 1999, it is possible that it uses the new RC6 remote control code.

*Solution:*

- Make sure the batteries are inserted as indicated in chapter 1.
- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 3 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.

OK + 3

### The Active control, smart sound and smart picture keys are not working

In some TV sets are different commands used.

*Solution:*

- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 5 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.

OK + 5

### The Active control key is not working

In some TV sets a different command is used for this function.

*Solution:*

- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 4 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.

OK + 4

### The Smart sound and Smart picture keys are not working

In some TV sets are different commands used for these functions

*Solution:*

- Make sure the remote control is in TV mode (both Mode lights must be out).
- Press and hold the OK button and digit 8 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.

OK + 8

## SELECTING THE RIGHT VCR OR DVD FUNCTIONS

If you select the DVD/VCR function, the remote is set for DVD-player functions. Please read the steps below if you want to select VCR or DVD-recorder functions.

### Setup VCR functions

If you want to operate a Philips videocassette recorder do the following:

MODE



- 1 Select the DVD/VCR mode by pressing once on the mode key at the side.

- The DVD/VCR mode light should light up.

OK + 5

- 2 Press and hold 'OK' and digit 5 simultaneously for 5 seconds, until the mode lights blink twice.

- The DVD/VCR mode is now programmed for Philips VCRs.

#### NOTE



- You cannot operate the DVD functions anymore.

## Instructions for use

English

### Setup DVD-R functions



If you want to operate a Philips DVD-recorder do the following:

- 
  - 1** Select the DVD/VCR mode by pressing once on the mode key at the side.
    - The DVD/VCR mode light should light up.
- 
  - 2** Press and hold 'OK' and digit 2 simultaneously for 5 seconds, until the mode lights blink twice.
    - The DVD/VCR mode is now programmed for Philips DVD recorders.



### Setup different RC systems for DVD/VCR

In case you have more than one VCR or DVD from Philips, you might have chosen the option to change the RC system of the VCR or DVD. If the DVD, DVD-R or VCR functions as described above don't work, you can try the following:



For VCR system 2:

- 
  - 1** Select the DVD/VCR mode by pressing once on the mode key at the side.
    - The DVD/VCR mode light should light up.
- 
  - 2** Press and hold 'OK' and digit 6 simultaneously for 5 seconds, until the mode lights blink twice.
    - The DVD/VCR mode is now programmed for Philips VCR system 2.

For DVD system 2:

- 
  - 1** Select the DVD/VCR mode by pressing once on the mode key at the side.
    - The DVD/VCR mode light should light up.
- 
  - 2** Press and hold 'OK' and digit 3 simultaneously for 5 seconds, until the mode lights blink twice.
    - The DVD/VCR mode is now programmed for Philips DVD system 2.

For DVD-R system 2:

- 
  - 1** Select the DVD/VCR mode by pressing once on the mode key at the side.
    - The DVD/VCR mode light should light up.
- 
  - 2** Press and hold 'OK' and digit 4 simultaneously for 5 seconds, until the mode lights blink twice.
    - The DVD/VCR mode is now programmed for Philips DVD-R system 2.



## Instructions for use

### EXTRA POSSIBILITIES

English

#### Restoring the original TV functions

If you want to restore the SRP620 to its original TV functions, do the following:

**OK** + **1**

- Press and hold the OK button and digit 1 simultaneously for 5 seconds till the mode lights blink twice.
- The remote is now restored in the default TV functions.

#### Restoring the original functions on the entire remote control

To revert the SRP620 back to the factory default settings, do the following:

**OK** + **0**

- Press 'OK' and '0' simultaneously for 5 seconds.
- The mode light will blink twice to confirm a successful reset.

### NEED HELP?

If you have any questions about the SRP620, call our special helpline, You will find the telephone number on page 2 of this manual.

Read this manual carefully before you make a call.

You can solve most of the problems yourself.

If you cannot find any answers to your problems, write down the details of your TV, DVD or VCR. This will help our operators to assist you better and more quickly.

Look up the model numbers of your device in the instruction manual or at the back of your device. When you call our helpline, make sure the device is at hand so that our operators can help you determine whether your remote control is working properly.

The model number of your Philips remote control is SRP620

Date of purchase: .... /..... /..... (day/month/year)

## Mode d'emploi

### TABLE DES MATIERES

<b>Introduction</b> .....	<b>10</b>
<b>Pour démarrer</b> .....	<b>10</b>
Insertion des piles.....	10
Vérification de la télécommande .....	10
Mode de commutation .....	10
Mode DVD/magnétoscope.....	11
<b>Touches et fonctions</b> .....	<b>11-12</b>
<b>Réglage de votre télécommande</b> .....	<b>12-13</b>
<b>Sélection des fonctions magnétoscope ou DVD adaptées</b> .....	<b>14-15</b>
<b>Autres possibilités</b> .....	<b>15</b>
<b>Besoin d'aide</b> .....	<b>15</b>

### INTRODUCTION

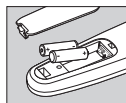
Vous venez de faire un excellent choix en achetant cette télécommande Philips ! Elle peut remplacer toutes les télécommandes de téléviseurs Philips fabriquées depuis 1985. Si vous disposez également d'un lecteur/enregistreur de DVD, d'un magnétoscope ou d'un téléviseur combi avec lecteur de DVD ou magnétoscope intégré Philips, la télécommande SRP620 vous permet également de faire fonctionner ces périphériques.

### POUR DEMARRER

#### CONSEIL

*Lisez attentivement l'intégralité de la procédure avant de commencer !*

#### Insertion des piles



La télécommande SRP620 fonctionne à l'aide de deux piles de type AA/R06, fournies dans l'emballage.

Ouvrez le couvercle de l'emplacement des piles et insérez les piles comme indiqué sur le dessin.

#### Vérification de la télécommande

La télécommande SRP620 est programmée pour utiliser les fonctions des téléviseurs Philips les plus fréquentes. Les fonctions disponibles varient selon les différents modèles de téléviseurs. Il est donc possible que vous deviez modifier certains paramètres de la télécommande pour pouvoir contrôler l'ensemble des fonctions du téléviseur.

Commencez par vérifier les touches de la télécommande et vous assurer que le téléviseur répond correctement aux commandes de la télécommande SRP620.

#### REMARQUE

- Si votre téléviseur ne répond pas correctement ou ne répond pas du tout, passez au chapitre « Réglage de votre télécommande ».

#### Mode de commutation

Pour accéder à certaines fonctions, vous devez utiliser le mode de commutation en association avec une autre touche. Pour activer le mode PIP, vous devez, par exemple, appuyer une fois sur la touche MODE. Le voyant de commutation se met alors à clignoter. Appuyez sur la touche rouge disposant du symbole PIP. Le mode PIP est alors activé et le voyant de commutation cesse de clignoter.

Pour obtenir une description des fonctions de la télécommande SRP620, veuillez passer au chapitre suivant.

## Mode d'emploi

### Mode DVD/magnétoscope

Pour contrôler un lecteur de DVD ou un magnétoscope Philips, vous devez brièvement appuyer deux fois sur la touche MODE. Le voyant DVD/magnétoscope s'allume pour indiquer que le mode DVD/magnétoscope est sélectionné. Pour revenir au mode téléviseur, appuyez une nouvelle fois sur la touche MODE.





Français

### TOUCHES ET FONCTIONS

	Fonction téléviseur	Fonction de commutation du téléviseur	Fonction DVD/magnétoscope
1	Standby	Veille, mise sous/hors tension	Veille, mise sous/hors tension
2	Mode		
3	EPG	EPG, guide	Enregistrement EPG Rembobinage
4	Blanc	Blanc	Avance rapide
5	Rouge	Rouge	Ecran double PIP Enregistrement
6	Vert	Vert	Changement PIP Pause
7	Jaune	Jaune	Gel Arrêt
8	Bleu	Bleu	Commutation PIP Lecture
9	Veille	Décompte de mise en veille	Horloge Angle
10	OSD	Informations, OSD	Gel principal OSD
11	Ecran large	Ecran, 16:9	Sélection téléviseur Zoom
12	Surround	Incredible Surround	Sous-titre Son surround, ShowView
13	I-II	Smart Sound, préférences de son	I-II Mono/Stéréo Audio, I-II
14	PP	Active Control	Préférences personnelles Gestionnaire de disques/menu disque
15	CC	Smart Picture	Captures fermées Titre/Chapitre, Index
16	Menu	Menu	Recherche Menu
17	OK		
18	Curseur vers le haut	Curseur vers le haut	Luminosité + Curseur vers le haut
19	Curseur vers la gauche	Curseur vers la gauche	Couleur - Curseur vers la gauche
20	Curseur vers la droite	Curseur vers la droite	Couleur + Curseur vers la droite
21	Curseur vers le bas	Curseur vers le bas	Luminosité - Curseur vers le bas
22	Volume +	Volume +	Balance droite Volume+téléviseur
23	Programme +	Programme +	Suivant
24	Volume -	Volume -	Balance gauche Volume+téléviseur
25	Mute	Sourdine	Canal/Programme Sourdine téléviseur

## Mode d'emploi

	Fonction téléviseur	Fonction de commutation du téléviseur	Fonction DVD/magnétoscope
26	Programme -	Programme -	Précédent
27	Smiley	Personnage souriant	Afficher/Masquer
			Lecture courte/ Lecture longue, options
28	Frownie	Personnage grimaçant	Agrandissement du texte
			Syntoniseur
29	Texte	Texte oui/non	Annuler le texte
			Sélection/VPS
30	txt mix	Enregistrement du texte	Mixage du texte
			Effacer
31		1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC
			1-9
32	Ext	Entrée externe 1	Entrée externe 2
33	0	0	0
34	P•P/-/--	Programme précédent	Sélection de programmes à deux chiffres

Pour l'installation de canaux télévisés sur les téléviseurs Philips -- antérieurs, appuyez simultanément sur  et  . Pour quitter le menu télétexte ou le menu d'installation sur les téléviseurs Philips -- antérieurs, appuyez simultanément sur  et  .

### REGLAGE DE VOTRE TELECOMMANDE (TV)

Cette procédure n'est nécessaire que lorsque votre téléviseur ne répond pas du tout ou pas correctement à certaines des touches de la télécommande SRP620. Une procédure simple suffit à adapter la télécommande SRP620 à votre téléviseur.

#### Les touches du télétexte ne fonctionnent pas correctement

Certains téléviseurs fonctionnent avec des commandes de télétexte différentes.

*Solution :*

- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 8 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.  
- Si le télétexte ne fonctionne toujours pas, passez au paragraphe suivant.



#### Les touches du télétexte ne fonctionnent pas du tout

Certains téléviseurs Matchline fonctionnent avec des commandes de télétexte différentes.

*Solution:*

- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 6 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.



## Mode d'emploi

### La fonction Picture in Picture (PIP) ne fonctionne pas

Certains téléviseurs Philips fonctionnent avec des commandes PIP différentes.

*Solution:*

OK + 2

- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 2 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.

### Le téléviseur ne répond à aucune touche

Si vous avez acheté votre téléviseur après 1999, il est possible qu'il utilise le nouveau code de télécommande (code RC6).

*Solution:*

OK + 3

- Assurez-vous que les piles sont insérées comme indiqué au chapitre 1.
- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 3 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.

### Les touches Active Control, Smart Sound et Smart Picture ne fonctionnent pas

Certains téléviseurs utilisent des commandes différentes.

*Solution:*

OK + 5

- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 5 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.

### La touche Active Control ne fonctionne pas

Certains téléviseurs utilisent une commande différente pour cette fonction.

*Solution:*

OK + 4

- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 4 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.

### Les touches Smart Sound et Smart Picture ne fonctionnent pas

Certains téléviseurs utilisent des commandes différentes pour ces fonctions.

*Solution:*

OK + 8

- Assurez-vous que la télécommande se trouve en mode téléviseur (les deux voyants de mode doivent être éteints).
- Maintenez la touche OK et le chiffre 8 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.

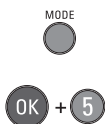
## Mode d'emploi

### SELECTION DES FONCTIONS MAGNETOSCOPE OU DVD ADAPTEES

Si vous sélectionnez la fonction DVD/magnétoscope, la télécommande est programmée pour les fonctions du lecteur de DVD. Si vous souhaitez sélectionner les fonctions du magnétoscope ou de l'enregistreur de DVD, veuillez lire les étapes ci-dessous.

#### Configuration des fonctions du magnétoscope

Procédez comme suit si vous souhaitez faire fonctionner un magnétoscope Philips :



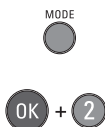
- 1 Sélectionnez le mode DVD/magnétoscope en appuyez une fois sur la touche MODE située sur le côté.
  - Le voyant du mode DVD/magnétoscope doit s'allumer.
- 2 Maintenez la touche OK et le chiffre 5 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.
  - Le mode DVD/magnétoscope est désormais programmé pour les magnétoscopes Philips.

#### REMARQUE

- Vous ne pouvez plus activer les fonctions DVD.

#### Configuration des fonctions de l'enregistreur de DVD

Procédez comme suit si vous souhaitez faire fonctionner un enregistreur de DVD Philips :

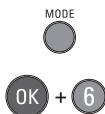


- 1 Sélectionnez le mode DVD/magnétoscope en appuyez une fois sur la touche MODE située sur le côté.
  - Le voyant du mode DVD/magnétoscope doit s'allumer.
- 2 Maintenez la touche OK et le chiffre 2 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.
  - Le mode DVD/magnétoscope est désormais programmé pour les enregistreurs de DVD Philips.

#### Configuration de différents systèmes RC pour les lecteurs de DVD/magnétoscopes

Si vous disposez de plusieurs magnétoscopes ou lecteurs de DVD Philips, vous pouvez sélectionner l'option permettant de modifier le système RC du magnétoscope ou du lecteur de DVD. Si les fonctions DVD, enregistreur de DVD ou magnétoscope décrites ci-dessus ne fonctionnent pas, essayez l'une des solutions suivantes :

Pour le système magnétoscope 2 :



- 1 Sélectionnez le mode DVD/magnétoscope en appuyez une fois sur la touche MODE située sur le côté.
  - Le voyant du mode DVD/magnétoscope doit s'allumer.
- 2 Maintenez la touche OK et le chiffre 6 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.
  - Le mode DVD/magnétoscope est désormais programmé pour le système magnétoscope 2 Philips.

Pour le système DVD 2 :



- 1 Sélectionnez le mode DVD/magnétoscope en appuyez une fois sur la touche MODE située sur le côté.
  - Le voyant du mode DVD/magnétoscope doit s'allumer.

## Mode d'emploi



- Maintenez la touche OK et le chiffre 3 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.
  - Le mode DVD/magnétoscope est désormais programmé pour le système DVD 2 Philips.

MODE



Pour le système DVD-R 2 :

- Sélectionnez le mode DVD/magnétoscope en appuyez une fois sur la touche MODE située sur le côté.
  - Le voyant du mode DVD/magnétoscope doit s'allumer.
- Maintenez la touche OK et le chiffre 4 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.
  - Le mode DVD/magnétoscope est désormais programmé pour le système DVD-R 2 Philips.

Français

## AUTRES POSSIBILITES

### Restauration des fonctions téléviseur originales

Si vous souhaitez rétablir les fonctions téléviseur originales de la télécommande SRP620, procédez comme suit :



- Maintenez la touche OK et le chiffre 1 enfoncés simultanément pendant cinq secondes jusqu'à ce que les voyants de mode clignotent deux fois.
  - Les fonctions téléviseur par défaut de la télécommande sont désormais rétablies.

### Restauration des fonctions originales de l'ensemble de la télécommande

Pour rétablir les paramètres par défaut de la télécommande SRP620, procédez comme suit :



- Maintenez la touche OK et le chiffre 0 enfoncés simultanément pendant cinq secondes.
  - Le voyant de mode clignote deux fois pour indiquer que la réinitialisation s'est déroulée correctement.

## BESOIN D'AIDE ?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SRP620, contactez notre ligne d'assistance spéciale. Le numéro de téléphone correspondant figure à la page 2 de ce manuel.

Lisez attentivement ce manuel avant d'appeler la ligne d'assistance. Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes par vous-même. Si vous ne trouvez aucune réponse adaptée aux problèmes que vous rencontrez, relevez les détails relatifs à votre téléviseur, lecteur de DVD ou magnétoscope. Ces informations aideront nos opérateurs à vous dépanner de manière plus satisfaisante et rapide.

Relevez les numéros de référence de votre périphérique dans le manuel d'instructions ou sur la partie arrière du périphérique. Lorsque vous appelez notre ligne d'assistance, assurez-vous que le périphérique se trouve à portée de main afin que nos opérateurs puissent déterminer si votre télécommande fonctionne correctement.

Le numéro de référence de votre télécommande Philips est le suivant : SRP620.

Date d'achat : .... /..... /..... (jour/mois/année)

## Bedienungsanleitung

### INHALTSVERZEICHNIS

<b>Einleitung</b> .....	<b>16</b>
<b>Erste Schritte</b> .....	<b>16</b>
Einlegen der Batterien.....	16
Prüfung der Fernbedienung .....	16
Umschaltmodus [Shift-Funktion] .....	16
DVD/VCR-Modus.....	17
<b>Tasten und Funktionen</b> .....	<b>17-18</b>
<b>Einstellung der Fernbedienung</b> .....	<b>18-19</b>
<b>Wahl der richtigen Videorecorder- oder DVD-Funktionen</b> .....	<b>20-21</b>
<b>Zusätzliche Möglichkeiten</b> .....	<b>21</b>
<b>Sie brauchen Hilfe?</b> .....	<b>21</b>

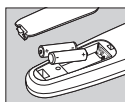
### EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Philips Fernbedienung! Durch sie kann jede ab 1985 hergestellte Philips TV-Fernbedienung ersetzt werden. Wenn Sie auch einen Philips DVD-Spieler/Recorder, Videorecorder oder Combi TV mit eingebautem Videorecorder oder DVD-Spieler haben, können Sie diese Geräte ebenfalls mit der SRP620 bedienen.

### ERSTE SCHRITTE

#### **WICHTIGER HINWEIS!**

*Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung vor Beginn aufmerksam durch!*



#### **Einlegen der Batterien**

Die SRP620 benötigt zwei Batterien des Typs AA/R06, die mitgeliefert werden. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien lt. Zeichnung ein.

#### **Prüfung der Fernbedienung**

Die SRP620 ist darauf programmiert, die geläufigsten, bei Philips Fernsehgeräten benutzten Funktionen zu senden. Da sich die verfügbaren TV-Funktionen von Modell zu Modell unterscheiden können, müssen Sie evtl. einige Einstellungen der Fernbedienung ändern, um sämtliche TV-Funktionen steuern zu können.

Prüfen Sie zuerst alle die Tasten auf der Fernbedienung, und ob das Fernsehgerät richtig auf die Befehle der SRP620 anspricht.

#### **ZUR BEACHTUNG**

*- Wenn das Fernsehgerät nicht richtig oder überhaupt nicht anspricht, gehen Sie zum Kapitel 'Einstellung der Fernbedienung'.*

#### **Umschaltmodus [Shift-Funktion]**

Für einige der Funktionen müssen Sie den Umschaltmodus zusammen mit einer anderen Taste benutzen.

Um beispielsweise den PIP-Modus einzuschalten, drücken Sie die Taste MODE einmal. Das Umschaltlicht beginnt jetzt zu blinken. Drücken Sie die rote Taste mit dem PIP-Symbol. Der PIP-Modus ist jetzt aktiviert, und das Umschaltlicht blinkt nicht mehr.

Eine Beschreibung der Funktionen auf der SRP620 entnehmen Sie bitte dem nächsten Kapitel.



## Bedienungsanleitung



























### DVD/VCR-Modus

Zur Steuerung eines Philips DVD-Gerätes oder -Videorecorders müssen Sie die Taste MODE zweimal kurz drücken.

Das DVD/VCR-Licht leuchtet auf und zeigt an, dass Sie den DVD/VCR-Modus gewählt haben.

Erneutes Drücken der Taste MODE schaltet die Fernbedienung wieder auf den TV-Modus.

### TASTEN UND FUNKTIONEN

		TV-Funktion	Shift TV-Funktion	DVD/VCR-Funktion
1	 Standby	Standby Strom ein/aus		Standby, Strom ein/aus
2	 Moduswahl			
3	 EPG	EPG, Führer	EPG-Aufnahme	Rückspulen
4	 Weiß	Weiß		Schnelles Vorspulen
5	 Rot	Rot	Dualer PIP- Bildschirm	Aufnahme
6	 Grün	Grün	PIP Swap (Tausch)	Pause
7	 Gelb	Gelb	Standbild	Stop
8	 Blau	Blau	PIP Swap (Tausch)	Wiedergabe
9	 Sleep	Sleep-Timer	Uhr	Winkel
10	 OSD	Info, OSD	Haupt-Standbild	OSD
11	 Breitbildschirm	Bildschirm, 16:9	TV-Wahl	Zoom
12	 Surround	Incredible Surround	Untertitel	Surround Sound, Zeigen/Ansicht
13	 I-II	Smart Sound, Sound- Vorzugseinstellungen	I-II Mono/Stereo	Audio, I-II
14	 PP	Aktive Steuerung	Persönlicher Vorzug	Disc Manager/ Disc-Menü
15	 CC	Smart-Bild	Closed Captioning	Titel/Kapitel, Index
16	 Menü	Menü	Suche	Menü
17	 OK			
18	 Cursor oben	Cursor oben	Helligkeit +	Cursor oben
19	 Cursor links	Cursor links	Farbe -	Cursor links
20	 Cursor rechts	Cursor rechts	Farbe +	Cursor rechts
21	 Cursor unten	Cursor unten	Helligkeit -	Cursor unten
22	 Lautstärke +	Lautstärke oben	Balance rechts	Lautstärke oben TV
23	 Programm +	Programm oben		Nächstes
24	 Lautstärke -	Lautstärke unten	Balance links	Lautstärke unten TV
25	 Stumm	Stumm	Kanal/Programm	Stummschaltung TV
26	 Programm -	Programm unten		Voriges

## Bedienungsanleitung

		TV-Funktion	Shift TV-Funktion	DVD/VCR-Funktion
27		Smiley	Ausblenden/ einblenden	Short Play/Long Play, Optionen
28		Frownie	Text vergrößern	Tuner
29		Text ein/aus	Text wegnehmen	Wahl/VPS
30		Text Hold	Text Mix	Löschen
31		1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32		Ext	Externer Eingang 1	Externer Eingang 2
33		0	0	0
34		Voriges Programm	Zweistellige Programmwahl	

Deutsch

Zur Installation von TV-Kanälen auf älteren Philips Fernsehgeräten drücken Sie gleichzeitig und . Zum Verlassen des Teletext-Menüs oder des Installationsmenüs bei älteren Philips Fernsehgeräten drücken Sie gleichzeitig und .

### EINSTELLUNG DER FERNBEDIENUNG (Fernseherät)

Dies ist nur dann notwendig, wenn Ihr Fernsehgerät überhaupt nicht anspricht oder wenn das Fernsehgerät nicht richtig auf einige der Tasten auf der SRP620 anspricht. Mit einem simplen Arbeitsgang können Sie die SRP620 an Ihr Fernsehgerät anpassen.

#### Teletext-Tasten funktionieren nicht richtig

Einige Fernsehgeräte arbeiten mit anderen Teletext-Befehlen.  
*Lösung:*

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 8 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.  
- Wenn Teletext immer noch nicht funktioniert, gehen Sie zum nächsten Absatz.

#### Teletext-Tasten funktionieren überhaupt nicht

Einige Matchline-Fernsehgeräte arbeiten mit anderen Teletext-Befehlen.  
*Lösung:*

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 6 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.

## Bedienungsanleitung

### Picture in Picture (PIP) (Bild in Bild) funktioniert nicht

Einige Philips-Fernsehgeräte arbeiten mit anderen PIP-Befehlen.

*Lösung:*

OK + 2

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 2 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.

### Fernsehgerät spricht auf keine Taste an

Wenn Ihr Fernsehgerät nach 1999 gekauft wurde, benutzt es womöglich den neuen RC6-Fernbedienungscode.

*Lösung:*

OK + 3

- Achten Sie darauf, dass die Batterien wie in Kapitel 1 angegeben eingelegt sind.
- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 3 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.

### Die Tasten für Aktive Steuerung, Smart Sound und Smart Picture Tasten funktionieren nicht

Bei einigen Fernsehgeräten werden andere Befehle benutzt.

*Lösung:*

OK + 5

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 5 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.

### Die Taste für Aktive Steuerung funktioniert nicht

Bei einigen Fernsehgeräten wird für diese Funktion ein anderer Befehl benutzt.

*Lösung:*

OK + 4

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 4 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.

### Die Tasten für Smart Sound und Smart Picture funktionieren nicht

Bei einigen Fernsehgeräten werden für diese Funktionen andere Befehle benutzt.

*Lösung:*

OK + 8

- Achten Sie darauf, dass sich die Fernbedienung im TV-Modus befindet (beide Moduslichter müssen erloschen sein).
- Drücken und halten Sie die Taste OK und die Ziffer 8 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die Moduslichter zweimal blinken.

## Bedienungsanleitung

### WAHL DER RICHTIGEN VIDEORECORDER- ODER DVD-FUNKTIONEN

Wenn Sie die DVD/VCR-Funktion wählen, ist die Fernbedienung für DVD-Spieler-Funktionen eingestellt. Bitte lesen Sie die nachstehenden Schritte, wenn Sie Videorecorder- oder DVD-Recorder-Funktionen wählen möchten.

#### Setup: Videorecorder-Funktionen

Wenn Sie einen Philips Videorecorder benutzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Deutsch



- 1 Wählen Sie den DVD/VCR-Modus durch einmaliges Drücken der seitlichen Taste MODE.  
- Das DVD/VCR-Moduslicht sollte aufleuchten.



- 2 Drücken und halten Sie 'OK' und die Ziffer 5 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis das Moduslicht zweimal blinkt.  
- Der DVD/VCR-Modus ist jetzt für Philips Videorecorder programmiert.

#### ZUR BEACHTUNG

- Sie können die DVD-Funktionen nicht mehr benutzen.

#### Setup: DVD-R-Funktionen

Wenn Sie einen Philips DVD-Recorder benutzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:



- 1 Wählen Sie den DVD/VCR-Modus durch einmaliges Drücken der seitlichen Taste MODE.  
- Das DVD/VCR-Moduslicht sollte aufleuchten.



- 2 Drücken und halten Sie 'OK' und die Ziffer 2 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis das Moduslicht zweimal blinkt.  
- Der DVD/VCR-Modus ist jetzt für Philips DVD-Recorder programmiert.

#### Setup: andere FB-Systeme für DVD/VCR

Falls Sie mehr als einen Videorecorder oder ein DVD-Gerät von Philips haben, könnten Sie sich dafür entschieden haben, das FB-System des Videorecorders oder DVD-Gerätes zu ändern.

Wenn die vorstehend beschriebenen DVD-, DVD-R- oder Videorecorder-Funktionen nicht arbeiten, können Sie Folgendes versuchen:



Für Videorecorder-System 2:

- 1 Wählen Sie den DVD/VCR-Modus durch einmaliges Drücken der seitlichen Taste MODE.  
- Das DVD/VCR-Moduslicht sollte aufleuchten.



- 2 Drücken und halten Sie 'OK' und die Ziffer 6 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis das Moduslicht zweimal blinkt.  
- Der DVD/VCR-Modus ist jetzt für Philips Videorecorder-System 2 programmiert.



Für DVD-System 2:

- 1 Wählen Sie den DVD/VCR-Modus durch einmaliges Drücken der seitlichen Taste MODE.  
- Das DVD/VCR-Moduslicht sollte aufleuchten.

## Bedienungsanleitung



+ 3

- 2 Drücken und halten Sie 'OK' und die Ziffer 3 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis das Moduslicht zweimal blinkt.
  - Der DVD/VCR-Modus ist jetzt für Philips DVD-System 2 programmiert.

MODE



Für DVD-R-System 2:

- 1 Wählen Sie den DVD/VCR-Modus durch einmaliges Drücken der seitlichen Taste MODE.
  - Das DVD/VCR-Moduslicht sollte aufleuchten.



+ 4

- 2 Drücken und halten Sie 'OK' und die Ziffer 4 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis das Moduslicht zweimal blinkt.
  - Der DVD/VCR-Modus ist jetzt für Philips DVD-R-System 2 programmiert.

Deutsch

## ZUSÄTZLICHE MÖGLICHKEITEN

### Wiederherstellung der ursprünglichen TV-Funktionen

Wenn Sie die TV-Funktionen der SRP620 wiederherstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:



+ 1

- Drücken und halten Sie 'OK' und die Ziffer 1 gleichzeitig für 5 Sekunden, bis das Moduslicht zweimal blinkt.
  - Jetzt sind die für die Fernbedienung vorgegebenen TV-Funktionen wiederhergestellt.

### Völlige Wiederherstellung der ursprünglichen Fernbedienungsfunktionen

Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen der SRP620 gehen Sie wie folgt vor:



+ 0

- Drücken Sie 'OK' und '0' gleichzeitig für 5 Sekunden.
  - Das Moduslicht leuchtet zweimal, um eine erfolgreiche Rücksetzung zu bestätigen.

## SIE BRAUCHEN HILFE?

Sollten Sie zur SRP620 Fragen haben, rufen Sie bitte unsere Helpline an! Die Rufnummer finden Sie auf Seite 2 dieser Anleitung.

Bevor Sie anrufen, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.

Die meisten Fragen sind darin beantwortet.

Falls Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, schreiben Sie einige wichtige Angaben zu Ihrer Ausrüstung (Fernsehgerät, DVD oder Videorecorder) auf. Damit können Ihnen die Helpline-Mitarbeiter schneller behilflich sein.

Schlagen Sie die Modellnummern in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes nach oder schauen Sie auf der Rückseite Ihres Gerätes nach. Wenn Sie unsere Helpline anrufen, sollte sich Ihr Gerät in der Nähe befinden – auf diese Weise können unsere Mitarbeiter helfen, die Funktionalität Ihrer Fernbedienung zu bestätigen.

Die Modellnummer Ihrer Philips-Fernbedienung lautet: SRP620

Kaufdatum: .... /..... /..... (Tag/Monat/Jahr)

## Gebruiksaanwijzing

### INHOUDSOPGAVE

<b>Inleiding</b> .....	22
<b>Van start gaan</b> .....	22
Plaatsen van de batterijen .....	22
Testen van de afstandsbediening .....	22
Kiezen van een extra functie.....	22
Kiezen van dvd-/ videofuncties.....	23
<b>Toetsen en functies</b> .....	23-24
<b>Aanpassingen aan uw afstandsbediening (tv)</b> .....	24-25
<b>Kiezen van de juiste videorecorder- of dvd-functies</b> .....	25-27
<b>Extra mogelijkheden</b> .....	27
<b>Hulp nodig?</b> .....	27

### INLEIDING

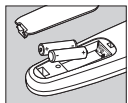
U heeft zojuist een zeer goede keuze gemaakt door deze Philips-afstandsbediening aan te schaffen. De afstandsbediening kan ter vervanging dienen voor alle Philips-afstandsbedieningen die sinds 1985 gemaakt zijn. Als u ook een dvd-speler/-recorder, een videorecorder of een Combi-tv met ingebouwde videorecorder of dvd-speler van Philips heeft dan kunt u ook deze apparaten met de SRP620 bedienen.

### AN START GAAN

#### TIP

*Leest u eerst de hele procedure door voor u van start gaat!*

#### Plaatsen van de batterijen



Voor de SRP620 heeft u de twee batterijen van het type AA/R06 nodig die in de verpakking bijgeleverd zijn. Open het klepje van het batterijvak en plaats de batterijen zoals aangegeven op de afbeelding.

#### Testen van de afstandsbediening

De SRP620 is geprogrammeerd voor het uitsturen van de meeste standaardfuncties die bij Philips-tv's gebruikt worden. Aangezien de beschikbare functies per tv-model verschillen, kan het zijn dat u bepaalde instellingen op de afstandsbediening dient te wijzigen om alle tv-functies te kunnen bedienen.

Test eerst alle toetsen op de afstandsbediening uit en controleer of uw tv op de juiste manier reageert op de commando's van de SRP620.

#### OPMERKING

*- Als de tv niet op de juiste manier of helemaal niet reageert, ga dan naar het hoofdstuk: 'Aanpassingen aan uw afstandsbediening'*

#### Kiezen van een extra functie

Voor het bedienen van bepaalde functies moet u de extra functie van een bepaalde toets gebruiken. Om bijvoorbeeld de PIP-functie in te schakelen, drukt u eenmaal op de toets MODE. De 'extra functie'-indicator begint nu te knipperen. Druk op de rode toets met het PIP-symbooltje. De PIP-functie wordt nu ingeschakeld en de 'extra functie'-indicator stopt met knipperen.

Voor een beschrijving van de functies, zie het volgende hoofdstuk.

## Gebruiksaanwijzing

### Kiezen van dvd-/ videofuncties

Om een Philips-dvd of -videorecorder te bedienen, moet u tweemaal kort op de toets MODE drukken.









De dvd-/video-indicator begint te branden; hiermee wordt aangegeven dat u de dvd/ videorecorder gekozen heeft.

Door nogmaals op de toets MODE te drukken, staat de afstandsbediening weer ingesteld voor de tv.



### TOETSEN EN FUNCTIES

		Tv-functie	Extra tv-functie	Dvd-/videofunctie
1	Standby	Stand-by, in-/uitschakelen		Stand-by, in-/uitschakelen
2	Mode			
3	EPG	EPG, gids	EPG opnemen	Terugspoelen
4	Wit	Wit		Versneld vooruitspoelen
5	Rood	Rood	PIP dubbel scherm	Opnemen
6	Groen	Groen	PIP verwisselen	Pauze
7	Geel	Geel	Vasthouden	Stoppen
8	Blauw	Blauw	PIP verplaatsen	Afspelen
9	Sleep	Sluimerfunctie	Klok	Hoek
10	OSD	Informatie, OSD	Hoofdbeeld vasthouden	OSD
11	Breedbeeld	Scherf, 16:9	Tv kiezen	Inzoomen
12	Surround	Incredible Surround	Ondertiteling	Surround-geluid, Showview
13	I-II	Smart sound, voorkeurstelling en geluid	I-II Mono/stereo	Audio, I-II
14	PP	Active control	Persoonlijke voorkeur	Disk-manager/diskmenu
15	CC	Smart picture	Closed Captions	Titel/ hoofdstuk, Index
16	Menu	Menu	Zoeken	Menu
17	OK			
18	Cursor omhoog	Cursor omhoog	Helderheid +	Cursor omhoog
19	Cursor naar links	Cursor naar links	Kleur -	Cursor naar links
20	Cursor naar rechts	Cursor naar rechts	Kleur +	Cursor naar rechts
21	Cursor omlaag	Cursor omlaag	Helderheid -	Cursor omlaag
22	Volume +	Volume harder	Balans rechts	Volume tv harder
23	Program +	Volg. programma		Volgende
24	Volume -	Volume zachter	Balans links	Volume tv zachter
25	Mute	Geluid uit	Kanaal/ programma	Geluid tv uit
26	Program -	Vorige programma		Vorige

## Gebruiksaanwijzing

	Tv-functie	Extra tv-functie	Dvd-/videofunctie
27 	Smiley	Verbergen/ laten zien	Short play/ long play, opties
28 	Frownie	Teletekst vergroten	Tuner
29 	Teletekst in-/ uitschakelen	Teletekst annuleren	Kiezen/ VPS
30 	Teletekst vasthouden	Teletekst gemengd	Wissen
31 	1-9	+ 1: radio + 2: tv + 3: HD + 4: pc	1-9
32 	Externe ingang 1	Externe ingang 2	
33 	0		0
34 	Vorige programma	Tweecijferige zenderkeuze	

Nederlands

Voor het installeren van tv-zenders bij een oudere Philips-tv ->, drukt u tegelijk op  en . Om het teletekstmenu of

het installatiemenu af te sluiten bij oudere Philips-tv's -->, drukt u tegelijk op  en .

## AANPASSINGEN AAN UW AFSTANDSBEDIENING (TV)

Dit is enkel nodig als uw tv helemaal niet reageert of niet op de juiste manier reageert op bepaalde toetsen van de SRP620. Het aanpassen van de SRP620 aan uw tv gebeurt heel eenvoudig.

### De teleteksttoetsen werken niet op de juiste manier

Bepaalde tv's werken met andere teletekstcommando's.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor de tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfer-toets 8 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.  
- Als teletekst nog steeds niet functioneert, ga dan naar de volgende paragraaf.



### De teleteksttoetsen werken helemaal niet

Bepaalde Matchline-tv's werken met andere teletekstcommando's.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor de tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfer-toets 6 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.





## Gebruiksaanwijzing

### De Picture in Picture-functie werkt niet

Bepaalde Philips-tv's werken met andere PIP-commando's.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor de tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfertoets 2 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.

OK + 2

### De tv reageert op geen enkele toets

Als u uw tv na 1999 aangeschaft heeft dan kan het zijn dat deze gebruik maakt van de nieuwe RC6-afstandsbedieningscode.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de batterijen geplaatst zijn zoals aangegeven in hoofdstuk 1.
- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor de tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfertoets 3 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.

OK + 3

### De toetsen Active Control, Smart Sound en Smart Picture werken niet op de juiste manier

Bij bepaalde tv's worden andere commando's gebruikt.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor de tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfertoets 5 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.

OK + 5

### De toets Active Control werkt niet

Bij bepaalde tv's wordt een ander commando gebruikt voor deze functie.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor de tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfertoets 4 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.

OK + 4

### De toetsen Smart Sound en Smart Picture werken niet

Bij bepaalde tv's worden andere commando's gebruikt voor deze functies.

*Oplossing:*

- Zorg ervoor dat de afstandsbediening ingesteld staat voor tv (de apparaatindicators moeten allebei uit zijn).
- Houd de OK-toets en de cijfertoets 8 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.

OK + 8



## KIEZEN VAN DE JUISTE VIDEORECORDER-OF DVD-FUNCTIES

Als u de dvd-/videorecorderfunctie kiest dan staat de afstandsbediening ingesteld voor dvd-spelerfuncties. Leest u de onderstaande stappen als u videorecorder- of dvd-functies wilt kiezen.

## Gebruiksaanwijzing

### Installeren voor videorecorderfuncties

Als u een Philips-videorecorder wilt bedienen, voer dan de volgende stappen uit:



-  **1** Kies de dvd-/ videorecorderfunctie door eenmaal op de toets MODE op de zijkant te drukken.  
- De dvd-/ videorecorderindicator moet gaan branden.
-  **2** Houd de OK-toets en de cijfertoets 5 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.  
- De dvd-/ videorecorderfunctie is nu geprogrammeerd voor Philips-videorecorders.

#### OPMERKING

- U kunt de dvd-functies niet meer bedienen.

### Installeren voor dvd-r-functies



Als u een Philips-dvd-recorder wilt bedienen, voer dan de volgende stappen uit:

-  **1** Kies de dvd-/ videorecorderfunctie door eenmaal op de toets MODE op de zijkant te drukken.  
- De dvd-/ videorecorderindicator moet gaan branden.
-  **2** Houd de OK-toets en de cijfertoets 2 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.  
- De dvd-/ videorecorderfunctie is nu geprogrammeerd voor Philips-dvd-recorders.



### Installeren van andere afstandsbedienings-systemen voor dvd/ video

Als u meer dan één videorecorder of dvd-speler van Philips heeft dan kan het zijn dat u gekozen heeft voor de mogelijkheid om het afstandsbedieningssysteem van de videorecorder of dvd-speler te wijzigen. Als de eerder beschreven dvd-, dvd-r- of videorecorderfuncties niet werken dan kunt u het volgende proberen:

Voor videosysteem 2:

-  **1** Kies de dvd-/ videorecorderfunctie door eenmaal op de toets MODE op de zijkant te drukken.  
- De dvd-/ videorecorderindicator moet gaan branden.
-  **2** Houd de OK-toets en de cijfertoets 6 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.  
- De dvd-/ videorecorderfunctie is nu geprogrammeerd voor Philips-videosysteem 2.

Voor dvd-systeem 2:

-  **1** Kies de dvd-/ videorecorderfunctie door eenmaal op de toets MODE op de zijkant te drukken.  
- De dvd-/ videorecorderindicator moet gaan branden.
-  **2** Houd de OK-toets en de cijfertoets 3 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.  
- De dvd-/ videorecorderfunctie is nu geprogrammeerd voor Philips-dvd-systeem 2.

## Gebruiksaanwijzing

Voor dvd-r-systeem 2:

MODE



- 1 Kies de dvd-/ videorecorderfunctie door eenmaal op de toets MODE op de zijkant te drukken.

- De dvd-/ videorecorderindicator moet gaan branden.



- 2 Houd de OK-toets en de cijfertoets 4 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen

- De dvd-/ videorecorderfunctie is nu geprogrammeerd voor Philips-dvd-r-systeem 2.

### EXTRA MOGELIJKHEDEN

#### Herstellen van de originele tv-functies

Als u de originele tv-functies van de SRP620 wilt herstellen, voer dan de volgende stappen uit:



- Houd de OK-toets en de cijfertoets 1 gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt tot de apparaatindicators tweemaal knipperen.

- De standaard tv-functies van de afstandsbediening zijn nu hersteld.

#### Herstellen van alle originele functies van de afstandsbediening

Om de standaardfabrieksinstellingen van de SRP620 te herstellen, moet u de volgende stappen uitvoeren:



- Houd 'OK' en '0' gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt.

- De apparaatindicator knippert twee keer om aan te geven dat het resetten gelukt is.

### HULP NODIG?

Als u vragen heeft over de SRP620, belt u dan onze hulplijn. U vindt het telefoonnummer op pagina 2 van deze gebruiksaanwijzing.

Leest u deze gebruiksaanwijzing aandachtig voor u opbelt. De meest problemen kunt u zelf oplossen.

Als u geen oplossing kunt vinden voor uw probleem, schrijf dan de gegevens van uw tv, dvd of videorecorder op.

U kunt dan beter en sneller geholpen worden.

Zoek het typenummer van uw apparaat op in de gebruiksaanwijzing of op de achterkant van het apparaat. Als u onze hulplijn belt, zorg er dan voor dat het apparaat in de buurt staat zodat nagegaan kan worden of uw afstandsbediening op de juiste manier werkt.

Het typenummer van uw Philips-afstandsbediening is SRP620

Aankoopdatum: .... /..... /..... (dag/maand/jaar)



Batterijen niet weggooien,  
maar inleveren als KCA.



## Instrucciones de manejo

### ÍNDICE

<b>Introducción</b> .....	<b>28</b>
<b>Cómo empezar</b> .....	<b>28</b>
Colocación de las pilas .....	28
Prueba del control remoto .....	28
Cambio de modo.....	28
Modo DVD/VCR.....	29
<b>Teclas y funciones</b> .....	<b>29-30</b>
<b>Ajustes a su control remoto</b> .....	<b>30-31</b>
<b>Selección de las funciones de VCR o DVD correctas...</b>	<b>31-33</b>
<b>Posibilidades extra</b> .....	<b>33</b>
<b>¿Necesita ayuda?</b> .....	<b>33</b>

### INTRODUCCIÓN

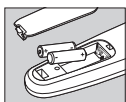
¡Ha tomado una decisión excelente al comprar este control remoto Philips! Puede sustituir a cualquier control remoto de TV Philips fabricado desde 1985.

Si también tiene un reproductor/grabador DVD, DVD, VCR o Combi TV con reproductor de VCR o DVD Philips integrado, también puede hacer funcionar estos dispositivos con el SRP620.

### CÓMO EMPEZAR

#### CONSEJO

*¡Lea cuidadosamente cómo realizar el procedimiento completo antes de empezar!*



#### Colocación de las pilas

El SRP620 necesita dos pilas del tipo AA/R06 que se incluyen en el paquete. Abra la tapa de las pilas y coloque las mismas de la forma indicada en el diagrama.

#### Prueba del control remoto

El SRP620 está programado para controlar las funciones más comunes utilizadas en televisores Philips. Como las funciones disponibles varían según los diferentes modelos de televisor, quizás necesite cambiar algún ajuste del control remoto para poder controlar todas las funciones de TV.

En primer lugar, pruebe todos los botones del control remoto y compruebe si el televisor responde correctamente a los comandos del SRP620.

#### NOTA

*- Si el televisor no responde correctamente o no responde en absoluto, vaya al capítulo: 'Ajustes a su control remoto'.*

#### Cambio de modo

Para acceder a algunas de las funciones debe utilizar la tecla de cambio de modo en combinación con otra tecla.

Para activar el modo PIP, por ejemplo, pulse la tecla MODE una vez. La luz de cambio empieza a parpadear.

Pulse el botón rojo con el símbolo PIP.

Ahora el modo PIP está activado, y la luz de cambio deja de parpadear.

























Para ver una descripción de las funciones del SRP620, vaya al capítulo siguiente.

## Instrucciones de manejo

### Modo DVD/VCR

Para controlar un DVD o VCR Philips, debe pulsar la tecla MODE brevemente dos veces. La luz DVD/VCR se encenderá, indicando que ha seleccionado el modo DVD/VCR. Pulsando de nuevo la tecla MODE se vuelve a poner el control remoto en modo de TV.

### TECLAS Y FUNCIONES

		Función de TV	Función de cambio de TV	Función DVD/VCR
1	 Espera	Espera, encendido/apagado		Espera, encendido/apagado
2	 Selección de modo			
3	 EPG	EPG, guía	Grabación EPG	Rebobinado
4	 Blanco	Blanco		Avance rápido
5	 Rojo	Rojo	Pantalla doble PIP	Grabación
6	 Verde	Verde	Permutación PIP	Pausa
7	 Amarillo	Amarillo	Congelación	Parada
8	 Azul	Azul	Cambio de PIP	Reproducción
9	 Sleep	Temporizador	Reloj	Ángulo
10	 OSD	Información, OSD	Congelación principal	OSD
11	 Pantalla ancha	Pantalla, 16:9	Selección de TV	Zoom
12	 Surround	Incredible surround	Subtítulos	Sonido Surround, ShowView
13	 I-II	Sonido Inteligente, preferencias de sonido	I-II Mono/estéreo	Audio, I-II
14	 PP	Control activo	Preferencia personal	Administrador de disco/ Menú de disco
15	 CC	Imagen Inteligente	Closed Captioning (Subtítulos ocultos)	Título/capítulo, Índice
16	 Menu	Menú	Búsqueda	Menú
17	 OK			
18	 Cursor arriba	Cursor arriba	Brillo +	Cursor arriba
19	 Cursor izquierda	Cursor izquierda	Color -	Cursor izquierda
20	 Cursor derecha	Cursor derecha	Color +	Cursor derecha
21	 Cursor abajo	Cursor abajo	Brillo -	Cursor abajo
22	 Volumen +	Volumen arriba	Balance derecha	Volumen TV aumentado
23	 Programa +	Programa arriba		Siguiente
24	 Volume -	Volumen reducido	Balance izquierda Volumen reducido	TV

## Instrucciones de manejo

	TV function	Shift TV function	DVD/VCR function
25	Mute	Silenciar	Canal /Programa
26	Programa -	Programa abajo	Anterior
27	Smiley	Ocultar / revelar	Short play/long play, opciones
28	Frownie	Ampliar Texto	Sintonizador
29	Texto	Texto activado/desactivado	Cancelar texto
30	txt mix	Retener texto	Mezclar texto
31		1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC
32	Ext	Entrada externa 1	Entrada externa 2
33	0	0	0
34	P•P/-/-	Programa anterior	Selección de programa de dos dígitos

Para instalar canales de TV en televisores Philips más antiguos →, pulse y simultáneamente. Para salir del menú de teletexto o el menú de instalación en televisores Philips más antiguos →, pulse y simultáneamente.

## AJUSTES A SU CONTROL REMOTO (TV)

Esto sólo es necesario si su televisor no responde en absoluto o no responde correctamente a algunas de las teclas del SRP620. Con un simple procedimiento, puede adaptar el SRP620 a su televisor.

### Los botones de teletexto no funcionan correctamente

Algunos televisores funcionan con diferentes comandos de teletexto.

*Solución:*

- Asegúrese que el control remoto esté en modo de televisor (ambos luces de modo deben estar apagadas).
- Pulse y mantenga apretado el botón OK y el número 8 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.  
- Si el teletexto sigue sin funcionar, vaya al párrafo siguiente

### Los botones de teletexto no funcionan en absoluto

Algunos televisores Matchline funcionan con diferentes comandos de teletexto.

*Solución:*

- Asegúrese de que el control remoto esté en modo de TV (ambos luces de modo deben estar apagadas).
- Mantenga apretado el botón OK y el número 6 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.

+

+

## Instrucciones de manejo

### Picture in Picture (PIP) (Imagen en Imagen) no funciona

Algunos televisores Philips funcionan con diferentes comandos PIP.

*Solución:*

OK + 2

- Asegúrese de que el control remoto esté en modo de TV (ambas luces de modo deben estar apagadas).
- Mantenga apretado el botón OK y el número 2 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.

### El televisor no responde a ninguna tecla

Si su televisor fue comprado después de 1999, es posible que utilice el nuevo código de control remoto RC6.

*Solución:*

OK + 3

- Asegúrese de que las pilas estén colocadas de la forma indicada en el capítulo 1.
- Asegúrese de que el control remoto esté en modo de TV (ambas luces de modo deben estar apagadas).
- Mantenga apretado el botón OK y el número 3 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.

### Las teclas de Control Activo, Sonido Inteligente e Imagen Inteligente no funcionan

En algunos televisores se utilizan diferentes comandos.

*Solución:*

OK + 5

- Asegúrese de que el control remoto esté en modo de TV (ambas luces de modo deben estar apagadas).
- Mantenga apretado el botón OK y el número 5 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.

### La tecla Control Activo no funciona

En algunos televisores se utilizan comandos diferentes para esta función.

*Solución:*

OK + 4

- Asegúrese de que el control remoto esté en modo de TV (ambas luces de modo deben estar apagadas).
- Mantenga apretado el botón OK y el número 4 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.

### Las teclas Sonido Inteligente e Imagen Inteligente no funcionan

En algunos televisores se utilizan comandos diferentes para estas funciones.

*Solución:*

OK + 8

- Asegúrese de que el control remoto esté en modo de TV (ambas luces de modo deben estar apagadas).
- Mantenga apretado el botón OK y el número 8 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.



## Instrucciones de manejo

### SELECCIÓN DE LAS FUNCIONES VCR O DVD CORRECTAS

Si selecciona la función DVD/VCR, el remoto está preparado para funciones de DVD-reproductor. Lea los pasos siguientes si quiere seleccionar funciones de VCR o DVD-grabador.

#### Establezca funciones de VCR

Si quiere hacer funcionar una grabadora de videocassettes Philips, realice lo siguiente:



-  **1** Seleccione el modo DVD/VCR pulsando una vez la tecla MODE del lateral.
- La luz de modo DVD/VCR debe encenderse.
-  **2** Mantenga apretado el botón OK y el número 5 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.
- Ahora el modo DVD/VCR está programado para VCR Philips.

#### NOTA

- No puede controlar las funciones del DVD.

#### Establezca las funciones DVD-R



Si quiere hacer funcionar un grabador de DVD Philips, realice lo siguiente:

-  **1** Seleccione el modo DVD/VCR pulsando una vez la tecla MODE del lateral.
- La luz de modo DVD/VCR debe encenderse.
-  **2** Mantenga apretado el botón OK y el número 2 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.
- Ahora el modo DVD/VCR está programado para grabadores de DVD Philips.


#### Establezca diferentes sistemas de control remoto para DVD/VCR

En el caso de que tenga más de un VCR o DVD de Philips, quizás haya escogido la opción de cambiar el sistema de control remoto del VCR o DVD. Si las funciones de DVD, DVD-R o VCR descritas anteriormente no funcionan, puede probar lo siguiente:

Para el sistema VCR 2:

-  **1** Seleccione el modo DVD/VCR pulsando una vez la tecla MODE del lateral.
- La luz de modo DVD/VCR debe encenderse.
-  **2** Mantenga apretado el botón OK y el número 6 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.
- Ahora el modo DVD/VCR está programado para el sistema VCR 2 Philips.

Para el sistema DVD 2:

-  **1** Seleccione el modo DVD/VCR pulsando una vez la tecla MODE del lateral.
- La luz de modo DVD/VCR debe encenderse.



## Instrucciones de manejo



- Mantenga apretado el botón OK y el número 3 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.
  - Ahora el modo DVD/VCR está programado para el sistema DVD 2 Philips.

MODE



Para el sistema DVD-R 2:



- Selección del modo DVD/VCR pulsando una vez la tecla MODE del lateral.
  - La luz de modo DVD/VCR debe encenderse.

- Mantenga apretado el botón OK y el número 4 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.
  - Ahora el modo DVD/VCR está programado para el sistema DVD-R 2 Philips.

## POSIBILIDADES EXTRA

### Restauración de las funciones de TV originales

Si quiere restaurar el SRP620 a sus funciones de TV originales, haga lo siguiente:



- Mantenga apretado el botón OK y el número 1 simultáneamente durante 5 segundos hasta que las luces de modo parpadeen dos veces.
  - Ahora el control remoto está restaurado a las funciones de TV por defecto.

### Restauración de las funciones originales del control remoto entero

Para restaurar el SRP620 a los ajustes por defecto de fábrica, haga lo siguiente:



- Pulse 'OK' y '0' simultáneamente durante 5 segundos.
  - La luz de modo destellará dos veces para confirmar una restauración exitosa.

## ¿NECESITA AYUDA?

Si quiere hacer alguna pregunta sobre el SRP620, llame a nuestra línea de ayuda especial. Encontrará el número de teléfono en la página 2 de este manual.

Antes de realizar una llamada, lea cuidadosamente este manual.

Puede resolver la mayoría de problemas usted mismo.

Si no puede encontrar las respuestas a sus problemas, tome nota de los detalles de su TV, DVD o VCR. Esto ayudará a nuestros operadores a asistirle mejor y con más rapidez.

Tome nota de los números de modelo de su dispositivo, que encontrará en el manual de instrucciones o en la parte posterior del dispositivo. Cuando llame a nuestra línea de ayuda, asegúrese de que el control remoto esté a mano para que nuestros operadores puedan ayudarle a determinar si su dispositivo funciona correctamente.

El número de modelo de su control remoto Philips es SRP620

Fecha de la compra: ... /..... /..... (día /mes /año)

## Manual de utilização

### ÍNDICE

<b>Introdução</b> .....	<b>34</b>
<b>Para começar</b> .....	<b>34</b>
Colocação das pilhas .....	34
Testar o telecomando .....	34
Passar de um modo para o outro .....	34
Modo DVD/VCR .....	35
<b>Teclas e funções</b> .....	<b>35-36</b>
<b>Ajustes ao telecomando</b> .....	<b>36-37</b>
<b>Seleccionar as funções VCR ou DVD correctas</b> .....	<b>38-39</b>
<b>Possibilidades extra</b> .....	<b>39</b>
<b>Precisa de ajuda?</b> .....	<b>39</b>

### INTRODUÇÃO

Acaba de fazer uma óptima escolha ao comprar este telecomando Philips! Ele pode substituir qualquer telecomando Philips para TV que tenha sido fabricado a partir de 1985.

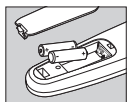
Se tem também um leitor/gravador de DVD, um VCR ou uma TV Combi Philips com VCR ou leitor de DVD incorporado, pode também accionar estes aparelhos com o SRP620.

### PARA COMEÇAR

#### SUGESTÃO

*Leia atentamente todas as instruções antes de começar!*

#### Colocação das pilhas



O SRP620 necessita de duas pilhas do tipo AA/R06, incluídas na embalagem. Abra o compartimento das pilhas e coloque-as conforme indicado na ilustração.

#### Testar o telecomando

O SRP620 está programado para comandar as funções mais comuns usadas em TVs Philips. Dado que as funções disponíveis são diferentes nos diversos modelos de TV, poderá ter de alterar algumas definições no telecomando para poder comandar todas as funções da TV.

Antes de mais, experimente todos os botões do telecomando e verifique se a TV responde correctamente aos comandos do SRP620.

#### NOTA

*- Se a TV não responde correctamente, ou não responde de forma alguma, vá ao capítulo: 'Ajustes ao telecomando'*

#### Passar de um modo para o outro

Para aceder a algumas das funções, é necessário mudar de modo antes de premir uma tecla de função.

Por exemplo, para activar o modo PIP, carregue uma vez na tecla MODE.

A luz indicadora de mudança de modo começa agora a piscar. Carregue no botão vermelho com o símbolo PIP.

O modo PIP é agora activado e a luz indicadora de mudança de modo deixa de piscar.

Para uma descrição das funções do SRP620, veja o capítulo seguinte.

## Manual de utilização

**Modo DVD/VCR**

Para comandar um DVD ou VCR Philips, tem de carregar duas vezes por breves instantes na tecla MODE.

A luz de DVD/VCR acende, a indicar que seleccionou o modo DVD/VCR.

Se voltar a carregar na tecla MODE, o comando regressará ao modo de TV.

**TECLAS E FUNÇÕES**

		Modo de TV	Passar de TV para outro modo	Modo DVD/VCR
1		Standby	Standby, ligar e desligar o aparelho	Standby, ligar e desligar o aparelho
2		Seleção de modo		
3		EPG	EPG, guia	Gravar EPG
4		Branca	Branca	Avanço rápido
5		Vermelha	Ecrã duplo PIP	Gravar
6		Verde	Verde	Troca PIP
7		Amarela	Amarela	Congelamento
8		Azul	Azul	Deslocar PIP
9		Sleep	Temporizador de sonolência	Relógio
10		OSD	Info, OSD	Congelamento principal
11		Ecrã largo	Ecrã, 16: 9	Seleção TV
12		Surround	Incredible surround	Legenda
13		I-II	Smart sound, preferências de som	I-II Mono/estéreo
14		PP	Active control	Preferência pessoal
15		CC	Smart picture	Legendas fechadas
16		Menu	Menu	Pesquisar
17		OK		
18		Cursor para cima	Cursor para cima	Luminosidade +
19		Cursor para a esquerda	Cursor para a esquerda	Cor -
20		Cursor para a direita	Cursor para a direita	Cor +
21		Cursor para baixo	Cursor para baixo	Luminosidade -
22		Volume +	Aumentar o volume	Equilibrar lado dir.
23		Programa +	Programa seguinte	Seguinte

## Manual de utilização

	TV function	Shift TV function	DVD/VCR function
24	Volume -	Baixar o volume	Equilibrar lado esq. Reduzir volume TV
25	Mute	Mute	Canal/Programa Cortar som TV
26	Programa -	Programa anterior	Anterior
27	Smiley	Cara alegre	Ocultar/revelar Leitura breve/ leitura longa, opções
28	Frownie	Cara triste	Ampliação de texto Sintonizador
29	Texto	Texto act./desact.	Cancelar texto Seleção/VPS
30	txt mix	Bloqueio de texto	Misto TV-teletexto Limpar
31		1-9	+ 1: Rádio + 2: TV + 3: HD + 4: PC 1-9
32	Ext	Entrada externa 1	Entrada externa 2
33	0	0	0
34	P•P/-/--	Programa anterior	Seleção de programa de dois dígitos

Para instalar canais de TV em televisores Philips mais antigos  $\rightarrow$ , carregue simultaneamente em e . Para sair do menu de teletexto ou do menu de instalação em televisores Philips mais antigos  $\rightarrow$ , carregue simultaneamente em e .

## AJUSTES AO TELECOMANDO (TV)

Isto é necessário apenas se a TV não responder de modo algum ou se a TV não responder correctamente a algumas das teclas do SRP620. Pode adaptar o SRP620 à TV com um procedimento simples.

## Os botões do teletexto não funcionam correctamente

Alguns televisores funcionam com comandos de teletexto diferentes.

*Solução:*

- Certifique-se de que o telecomando se encontra no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 8 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.  
- Se o teletexto continua a não funcionar, veja o parágrafo seguinte.



## Os botões do teletexto não funcionam de maneira nenhuma

Alguns televisores Matchline funcionam com comandos de teletexto diferentes.

*Solução:*

- Certifique-se de que o telecomando se encontra no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 6 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.



## Manual de utilização

**A função PIP (Imagem dentro da Imagem) não está a funcionar**

Alguns televisores Philips funcionam com comandos PIP diferentes.

*Solução:*

- Certifique-se de que o telecomando se encontra no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 2 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.

OK + 2

**A TV não reage ao accionamento de qualquer tecla.**

Se a TV foi comprada depois de 1999, é possível que utilize o novo código de telecomando RC6.

*Solução:*

- Certifique-se de que as pilhas estão colocadas conforme indicado no capítulo 1.
- Certifique-se de que o telecomando se encontra no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 3 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.

OK + 3

**As teclas Active Control, Smart Sound e Smart Picture não funcionam**

Alguns televisores usam comandos diferentes.

*Solução:*

- Certifique-se de que o telecomando se encontra no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 5 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.

OK + 5

**A tecla Active Control não está a funcionar.**

Alguns televisores usam um comando diferente para esta função.

*Solução:*

- Certifique-se de que o telecomando se encontra no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 4 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.

OK + 4

**As teclas Smart Sound e Smart Picture não funcionam**

Alguns televisores usam comandos diferentes para estas funções.

*Solução:*

- Certifique-se de que o telecomando está no modo de TV (ambas as luzes de modo devem estar apagadas).
- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 8 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.

OK + 8



## Manual de utilização

**SELECIONAR AS FUNÇÕES VCR OU DVD CORRECTAS**

Se seleccionar a função DVD/VCR, o telecomando estará programado para funções de leitor de DVD. Leia as instruções seguintes se desejar seleccionar funções de gravador VCR ou DVD.

**Programar funções de VCR**

Se deseja accionar um gravador de videocassetes Philips, faça o seguinte:



- 
- 1 Seleccione o modo DVD/VCR carregando uma vez na tecla MODE, de lado.  
- A luz do modo DVD/VCR deve acender.
  - 2 Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 5 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.  
- O modo DVD/VCR está agora programado para VCRs Philips.
- 

**NOTA**

- Deixou de poder accionar as funções de DVD.

**Programar funções DVD-R**



Se deseja accionar um gravador de DVD Philips, faça o seguinte:

- 
- 1 Seleccione o modo DVD/VCR carregando uma vez na tecla MODE, de lado.  
- A luz do modo DVD/VCR deve acender.
  - 2 Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 2 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.  
- O modo DVD/VCR está agora programado para gravadores de DVD Philips.
- 


**Programar diferentes sistemas RC para DVD/VCR**

Caso possua mais do que um VCR ou DVD Philips, poderá ter seleccionado a opção de alterar o sistema RC do VCR ou DVD. Se as funções DVD, DVD-R ou VCR, conforme descritas acima, não funcionam, pode experimentar o seguinte:

Para o segundo sistema VCR:

- 
- 1 Seleccione o modo DVD/VCR carregando uma vez na tecla MODE, de lado.  
- A luz do modo DVD/VCR deve acender.
  - 2 Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 6 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.  
- O modo DVD/VCR está agora programado para o segundo sistema VCR Philips.
- 

Para o segundo sistema DVD:

- 
- 1 Seleccione o modo DVD/VCR carregando uma vez na tecla MODE, de lado.  
- A luz do modo DVD/VCR deve acender.

## Manual de utilização



- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 3 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.
  - O modo DVD/VCR está agora programado para o segundo sistema DVD Philips.



Para o segundo sistema DVD-R:

- Selecione o modo DVD/VCR carregando uma vez na tecla MODE, de lado.
  - A luz do modo DVD/VCR deve acender.



- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 4 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.
  - O modo DVD/VCR está agora programado para o segundo sistema DVD-R Philips.

## POSSIBILIDADES EXTRA

### Repor as funções de TV originais

Se deseja repor as funções de TV originais do SRP620, faça o seguinte:



- Carregue simultaneamente sem soltar no botão OK e na tecla 1 durante 5 segundos até as luzes de modo piscarem duas vezes.
  - O telecomando tem agora repostas as funções de TV predefinidas.

### Repor todas as funções originais do telecomando

Para repor todas as predefinições de fábrica do SRP620, faça o seguinte:



- Carregue simultaneamente em 'OK' e '0' durante 5 segundos.
  - A luz indicadora de modo piscará duas vezes a confirmar o sucesso da reinicialização.

## PRECISA DE AJUDA?

Se tiver quaisquer dúvidas relativamente ao SRP620, ligue para a nossa linha especial de ajuda. Encontrará o número de telefone na página 2 deste manual.

Leia atentamente este manual antes de fazer a ligação. Pode resolver você mesmo a maior parte das dificuldades. Se não conseguir encontrar resposta para os seus problemas, tome nota dos detalhes da TV, DVD ou VCR. Isto ajudará os nossos operadores a assisti-lo melhor e mais rapidamente.

Verifique os números de modelo do aparelho no manual de instruções ou na parte de trás do aparelho. Quando telefonar para a linha de ajuda, certifique-se de que tem o aparelho à mão para que os nossos operadores o possam ajudar a ver se o telecomando está a funcionar correctamente.

O número de modelo do seu telecomando Philips é SRP620

Data de aquisição: .... /..... /..... (dia /mês /ano)

## Istruzioni per l'uso

### INDICE

<b>Introduzione</b> .....	<b>40</b>
<b>Come incominciare</b> .....	<b>40</b>
Inserimento delle batterie .....	40
Testaggio del telecomando .....	40
Modalità di spostamento.....	40
Modalità DVD/VCR.....	41
<b>Tasti e funzioni</b> .....	<b>41-42</b>
<b>Regolazioni del telecomando</b> .....	<b>42-43</b>
<b>Selezione della corretta funzione VCR o DVD</b> .....	<b>44-45</b>
<b>Altre possibilità</b> .....	<b>45</b>
<b>Bisogno di aiuto?</b> .....	<b>45</b>

### INTRODUZIONE

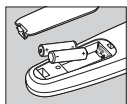
Avete appena fatto una grande scelta acquistando un telecomando Philips! Può sostituire qualsiasi telecomando Philips prodotto dal 1985.

Se avete anche un lettore/registratore di DVD, VCR o Combi TV con VCR o DVD incorporati Philips, potete azionare anche questi apparecchi con l'SRP620.

### COME COMINCIARE

#### CONSIGLIO

*Prima di iniziare leggere attentamente la completa procedura!*



#### Inserimento delle batterie

L'SRP620 ha bisogno di due batterie del tipo AA/R06 incluse nell'imballaggio. Aprire il comparto delle batterie e sistemare le batterie come indicato nel disegno.

#### Testaggio del telecomando

L'SRP620 è programmato per inviare le più comuni funzioni usate nelle TV Philips. Poiché le funzioni disponibili variano per modelli diversi, potrebbe essere necessario modificare alcune impostazioni nel telecomando per essere in grado di comandare tutte le funzioni TV.

Per prima cosa, testare tutti i pulsanti del telecomando e controllare se la TV risponde ai comandi dell'SRP620.

#### NOTA

*- Se la TV non risponde correttamente o affatto, andate al capitolo: 'Regolazioni del telecomando'.*

#### Modalità di spostamento

Per accedere ad alcune funzioni dovete utilizzare la modalità di spostamento in concomitanza con un altro tasto.

Per attivare la modalità PIP ad esempio, premete il tasto MODE una volta.

A questo punto la relativa spia inizia a lampeggiare.

Premete il pulsante rosso col simbolo PIP.

A questo punto la modalità PIP sarà attivata e la spia dello spostamento cessa di lampeggiare.

Per una descrizione delle funzioni dell'SRP620, andate al successivo capitolo.



## Istruzioni per l'uso











## Modalità DVD/VCR







Per comandare un DVD o VCR Philips dovete premere brevemente il tasto MOVE due volte. La spia DVD/VCR si illumina, per indicare che avete selezionato la modalità DVD/VCR. Premendo il tasto MODE un'altra volta, riporta il telecomando alla modalità TV.

## TASTI E FUNZIONI

	Funzione TV	Funzione passaggio TV	Funzione DVD/VCR
1	Standby	Standby, accensione/spengimento alimentazione	Standby, accensione/spengimento alimentazione
2	Selezione modalità		
3	EPG	EPG, guida	Registra EPG
4	Bianco		Avanzam. rapido
5	Rosso	Rosso	PIP doppio schermo
6	Verde	Verde	Scambia PIP
7	Giallo	Giallo	Fisso
8	Blu	Blu	Passa a PIP
9	Sonno	Timer sonno	Orologio
10	OSD	Info, OSD	Congelamento principale
11	Schermo largo	Schermo, 16:9	Seleziona TV
12	Surround	Incredible surround	Sottotitolo
13	I-II	Suono intelligente, preferenze suono	Mono/stereo I-II
14	PP	Controllo attivo	Preferenza personale
15	CC	Immagine intelligente	Closed captions
16	Menu	Menu	Ricerca
17	OK		Menu
18	Corsore su	Corsore su	Più luminosità
19	Corsore a sinistra	Corsore a sinistra	Meno colore
20	Corsore a destra	Corsore a destra	Più Colore
21	Corsore giù	Corsore giù	Meno luminosità
22	Volume +	Volume su	Bilanciamento a destra
23	Program +	Programma su	Successivo
24	Volume -	Volume giù	Bilanciamento a sinistra
25	Mute	Silenzia	Canale/Programma
			Silenzia audio TV

## Istruzioni per l'uso

	Funzione TV	Funzione passaggio TV	Funzione DVD/VCR
26  Program -	Programma giù		Precedente
27  Smiley	Smiley	Nascondi/rivela	Riproduzione/lung a riproduzione, opzione
28  Frownie	Frowney	Ingrandimento testo	Sintonizzatore
29  Testo	Testo on/off	Annulla testo	Selezione/VPS
30  txt mix	Sospendi testo	Missaggio testo	Elimina
31  	1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32  Ext	Ingresso esterno 1	Ingresso esterno 2	
33  0	0		0
34  P*P/--	Programma precedente	Selezione programma doppia cifra	

Per installare canali TV su vecchie TV Philips , premete  e  contemporaneamente. Per uscire dal menu televideo o dal menu d'installazione su vecchie TV , premete  e  contemporaneamente.

## REGOLAZIONI DEL TELECOMANDO (TV)

Questo è necessario solamente se la vostra TV non risponde affatto o se non risponde correttamente ad alcuni dei tasti dell'SRP620. Con una semplice procedura potete adattare l'SRP620 alla vostra TV.

## I pulsanti del televideo non funzionano correttamente

Alcune TV funzionano con comandi diversi di televideo.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 8 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.  
- Se il televideo continua a non funzionare, passate al successivo paragrafo.



## I pulsanti del televideo non funzionano affatto

Alcune TV Matchline funzionano con comandi diversi di televideo.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 6 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.



## Istruzioni per l'uso

**Immagine in Immagine (PIP) non funziona**

Alcune TV Philips funzionano con comandi diversi di PIP.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 2 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.

**La TV non risponde a nessun tasto**

Se la TV è stata acquistata dopo il 1999, È possibile che stia utilizzando il nuovo codice RC6 del telecomando.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che le batterie siano state inserite come indicato al capitolo 1.
- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 3 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.

**I tasti Controllo Attivo, Suono Intelligente ed Immagine Intelligente non funzionano**

In alcuni apparecchi TV vengono utilizzati comandi diversi.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 5 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.

**IL tasto Controllo Attivo non funziona**

In alcuni apparecchi TV viene utilizzato un comando diverso per questa funzione.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 4 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.

**I tasti Suono Intelligente ed Immagine Intelligente non funzionano**

In alcuni apparecchi TV vengono utilizzati comandi diversi per queste funzioni.

*Soluzione:*

- Assicuratevi che il telecomando sia nella modalità TV (entrambe le spie della modalità devono essere spente).
- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 8 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.





## Istruzioni per l'uso

**SELEZIONE DELLE CORRETTE FUNZIONI  
VCR O DVD**

Se selezionate la funzione DVD/VCR, il telecomando è impostato per le funzioni di lettore di DVD.  
Leggete le operazioni qui di seguito se volete selezionare le funzioni VCR o lettore di DVD

**Impostazione di funzioni VCR**

Se volete adoperare un registratore di videocassette Philips eseguitele seguenti operazioni:



-  **1** Selezionare la modalità DVD/VCR premendo una volta il tasto MODE posto sul lato.
- La spia della modalità DVD/VCR dovrebbe illuminarsi.
-  **2** Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 5 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.
- La modalità DVD/VCR a questo punto è programmata per i VCR Philips.

**NOTA**

- Non potete azionare più le funzioni di DVD.

**Impostazione di funzioni DVD-R**



Se volete azionare un registratore di DVD Philips eseguite le seguenti operazioni:

-  **1** Selezionare la modalità DVD/VCR premendo una volta il tasto MODE posto sul lato.
- La spia della modalità DVD/VCR dovrebbe illuminarsi.
-  **2** Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 2 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.
- La modalità DVD/VCR a questo punto è programmata per i DVD Philips.


**Impostazione di diversi sistemi RC per  
DVD/VCR**

In caso abbiate più di un VCR o DVD Philips, potreste aver scelto l'opzione per cambiare il sistema RC del VCR o del DVD. Se le funzioni DVD, DVD-R o VCR come suddescritte non funzionano, potete provare quanto segue:

Per il sistema VCR 2:

-  **1** Selezionare la modalità DVD/VCR premendo una volta il tasto MODE posto sul lato.
- La spia della modalità DVD/VCR dovrebbe illuminarsi.
-  **2** Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 6 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.
- La modalità DVD/VCR a questo punto è programmata per il sistema VCR 2.

Per il sistema DVD 2:

-  **1** Selezionare la modalità DVD/VCR premendo una volta il tasto MODE posto sul lato.
- La spia della modalità DVD/VCR dovrebbe illuminarsi.

## Istruzioni per l'uso



- 2** Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 3 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.
- La modalità DVD/VCR a questo punto è programmata per il sistema DVD 2.

MODE



Per il sistema DVD-R 2:

- 1** Selezionare la modalità DVD/VCR premendo una volta il tasto MODE posto sul lato.
- La spia della modalità DVD/VCR dovrebbe illuminarsi.



- 2** Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 4 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.
- La modalità DVD/VCR a questo punto è programmata per il sistema DVD-R 2.

## ALTRE POSSIBILITÀ

### Ripristino delle funzioni TV originali

Se volete ripristinare l'SRP620 alle sue funzioni TV originali, effettuare quanto segue:



- Premete e tenete premuto il pulsante OK ed il numero 1 contemporaneamente per 5 secondi fino a quando le spie della modalità lampeggiano due volte.
- Il telecomando a questo punto è ripristinato alle funzioni TV di default.

### Ripristino delle funzioni originali sul completo telecomando

Per riportare l'SRP620 alle impostazioni di fabbrica, effettuare quanto segue:



- Premete OK e '0' contemporaneamente per 5 secondi.
- La spia della modalità lampeggerà due volte per confermare un ripristino di successo.

## BISOGNO DI AIUTO?

Se avete dei quesiti sull'SRP620, chiamate la nostra linea speciale di assistenza, il numero telefonico lo troverete alla pagina 2 del presente manuale.

Leggete il presente manuale attentamente prima di fare una chiamata telefonica.

La maggior parte dei problemi li potete risolvere da voi stessi. Se non trovate alcuna risposta ai vostri problemi, annotate i dettagli della TV, DVD o VCR. Questo aiuterà i nostri operatori ad assistervi meglio e più rapidamente.

Annotate i numeri del modello del vostro apparecchio nel manuale d'istruzione o sul retro del dispositivo. Quando chiamate la nostra linea di assistenza, assicuratevi che l'apparecchio sia a portata di mano in modo che nostri operatori possano aiutarvi a determinare se il telecomando funzioni correttamente.

Il numero del modello del telecomando Philips è SRP620

Data di acquisto: .... /..... /..... (giorno/ mese/ anno)

## Οδηγίες χρήσεως

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>Εισαγωγή</b> .....	46
<b>Στο Ξεκίνημα</b> .....	46
Τοποθέτηση των μπαταριών .....	46
Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου .....	46
Επιλογή πρόσθετων λειτουργιών .....	46
Επιλογή λειτουργιών DVD/βίντεο .....	47
<b>Πλήκτρα και λειτουργίες</b> .....	47-48
<b>Προσαρμογή των ρυθμίσεων του τηλεχειριστηρίου</b> .....	48-49
<b>Επιλογή των σωστών λειτουργιών για βίντεο ή DVD</b> .....	50-51
<b>Πρόσθετες δυνατότητες</b> .....	51
<b>Χρειάζεστε βοήθεια;</b> .....	51

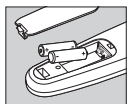
### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο της Philips! Είναι σε θέση να αντικαταστήσει οποιοδήποτε τηλεχειριστήριο τηλεόρασης Philips που κατασκευάστηκε από το 1985 και μετά. Αν διαθέτετε και συσκευή αναπαραγωγής/εγγραφής DVD, βίντεο ή τηλεόραση με ενσωματωμένο βίντεο ή DVD της Philips, μπορείτε επίσης να ελέγχετε τις συσκευές αυτές μέσω του SRP620.

### ΣΤΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ

#### Συμβουλή

*Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν ξεκινήσετε!*



#### Τοποθέτηση των μπαταριών

Για το SRP620 χρειάζεστε 2 μπαταρίες τύπου AA/R06, οι οποίες συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία. Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών και τοποθετήστε τις μπαταρίες με τον τρόπο που δείχνει η εικόνα.

#### Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου

Το SRP620 έχει προγραμματιστεί για να εκπέμπει τις πιο συνηθισμένες λειτουργίες που χρησιμοποιούνται σε τηλεοράσεις μάρκας Philips. Επειδή οι διαθέσιμες λειτουργίες διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της τηλεόρασης, θα πρέπει ενδεχομένως να αλλάξετε ορισμένες ρυθμίσεις του τηλεχειριστηρίου ώστε να μπορείτε να ελέγχετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασης.

Πρώτα, δοκιμάστε όλα τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου και ελέγξτε αν η τηλεόραση ανταποκρίνεται σωστά στις εντολές του SRP620.

#### Σημείωση

- *Αν η τηλεόραση δεν ανταποκρίνεται σωστά ή δεν ανταποκρίνεται καθόλου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο: 'Προσαρμογή των ρυθμίσεων του τηλεχειριστηρίου'.*

#### Επιλογή πρόσθετων λειτουργιών

Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε ορισμένες λειτουργίες θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε την πρόσθετη λειτουργία κάποιου πλήκτρου. Αν, για παράδειγμα, θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία PIP, θα πρέπει να πατήσετε μία φορά το πλήκτρο MODE. Τώρα αρχίζει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία πρόσθετης λειτουργίας. Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο με το σύμβολο PIP. Τώρα θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία PIP και θα πάψει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία πρόσθετης λειτουργίας.

Για μια περιγραφή των λειτουργιών του SRP620, ανατρέξτε στο επόμενο κεφάλαιο.

## Οδηγίες χρήσεως

## Επιλογή λειτουργιών DVD/βίντεο

Για να ελεγήσετε μια συσκευή DVD ή ένα βίντεο της Philips θα πρέπει να πατήσετε δύο φορές σύντομα το πλήκτρο MODE. Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία DVD/βίντεο δείχνοντας ότι έχετε επιλέξει το DVD/βίντεο. Αν ξαναπατήσετε το πλήκτρο MODE, το τηλεχειριστήριο θα επιστρέψει στις λειτουργίες της τηλεόρασης.

## ΠΛΗΚΤΡΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

	Λειτουργία τηλεόρασης	Πρόσθετη λειτουργία τηλεόρασης	Λειτουργία DVD/βίντεο
1	Standby	Κατάσταση αναμονής, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ισχύος	Κατάσταση αναμονής, ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ισχύος
2	Επιλογή συσκευής		
3	EPG	EPG, οδηγός	EPG εγγραφή
			Περιέλιξη προς τα πίσω
4	Άσπρο	Άσπρο	Περιέλιξη προς τα μπροστά
5	Κόκκινο	Κόκκινο	Διπλή οθόνη PIP
			Εγγραφή
6	Πράσινο	Πράσινο	Εναλλαγή PIP
			Παύση
7	Κίτρινο	Κίτρινο	Πάγωμα εικόνας
			Διακοπή
8	Μπλε	Μπλε	Μετατόπιση PIP
			Αναπαραγωγή
9	Sleep	Χρονοδιακόπτης ύπνου	Ρολόι
			Γωνία
10	OSD	Πληροφορίες, OSD	Πάγωμα κύριας οθόνης
			OSD
11	Ευρεία οθόνη	Οθόνη, 16:9	Επιλογή τηλεόρασης
			Μεγέθυνση
12	Surround	Incredible surround	Υπότιτλοι
			Ήχος surround, Showview
13	I-II	Smart sound, προτιμήσεις ήχου	I-II
			Μονοφωνικός/στερεοφωνικός ήχος
			Ήχος, I-II
14	PP	Active control	Προσωπική προτίμηση
			Διαχείριση δίσκου/μενού δίσκου
15	CC	Smart picture	Closed captions
			Τίτλος/κεφάλαιο, Ευρετήριο
16	Μενού	Μενού	Αναζήτηση
			Μενού
17	OK		
18	Κέρσορας πάνω	Κέρσορας πάνω	Φωτεινότητα +
			Κέρσορας πάνω
19	Κέρσορας αριστερά	Κέρσορας αριστερά	Χρώμα -
			Κέρσορας αριστερά
20	Κέρσορας δεξιά	Κέρσορας δεξιά	Χρώμα +
			Κέρσορας δεξιά
21	Κέρσορας κάτω	Κέρσορας κάτω	Φωτεινότητα -
			Κέρσορας κάτω
22	Ένταση +	Αύξηση έντασης	Ισοροπία δεξιά
			Αύξηση έντασης τηλεόρασης

## Οδηγίες χρήσεως

	Λειτουργία τηλεόρασης	Πρόσθετη λειτουργία τηλεόρασης	Λειτουργία DVD/βίντεο
23	Πρόγραμμα + Επόμενο πρόγραμμα		Επόμενο
24	Μείωση έντασης	Ισορροπία αριστερά	Μείωση έντασης τηλεόρασης
25	Σίγαση	Κανάλι/Πρόγραμμα	Σίγαση ήχου τηλεόρασης
26	Πρόγραμμα - Προηγούμενο πρόγραμμα		Προηγούμενο
27	Smiley	Απόκρυψη/αποκάλυψη	Short play/long play, επιλογές
28	Frownie	Μεγέθυνση teletext	Δέκτης
29	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση teletext	Ακύρωση teletext	Επιλογή/VPS
30	Διατήρηση teletext	Μίξη teletext	Διαγραφή
31	1-9	+ 1: Ραδιόφωνο + 2: Τηλεόραση + 3: HD + 4: PC	1-9
32	Εξωτερική είσοδος 1	Εξωτερική είσοδος 2	
33	0		0
34	Προηγούμενο πρόγραμμα	Επιλογή διψήφιου προγράμματος	

Για την εγκατάσταση τηλεοπτικών καλαιών σε παλιότερες τηλεοράσεις της Philips  $\rightarrow$ , πιέστε και ταυτόχρονα. Για να κλείσετε το μενού του teletext ή το μενού εγκατάστασης σε παλιότερες τηλεοράσεις της Philips  $\rightarrow$ , πιέστε και ταυτόχρονα.

### ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ (ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ)

Η προσαρμογή των ρυθμίσεων είναι αναγκαία μόνο σε περίπτωση που η τηλεόραση δεν ανταποκρίνεται καθόλου ή δεν ανταποκρίνεται σωστά στο πάτημα ορισμένων πλήκτρων του SRP620. Μπορείτε να προσαρμόσετε το SRP620 στην τηλεόρασή σας ακολουθώντας μια απλή διαδικασία.

#### Δεν λειτουργούν σωστά τα πλήκτρα του teletext

Ορισμένες τηλεοράσεις χρησιμοποιούν διαφορετικές εντολές για το teletext.

*Λύση:*

- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 8 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.  
- Αν εξακολουθεί να μη λειτουργεί το teletext, δείτε την επόμενη παράγραφο.

#### Τα πλήκτρα του teletext δεν λειτουργούν καθόλου

Ορισμένες τηλεοράσεις Matchline χρησιμοποιούν διαφορετικές εντολές για το teletext.

*Λύση:*

- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).



## Οδηγίες χρήσεως

OK + 6

- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 6 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.

### Δεν λειτουργεί η επιλογή Picture in Picture (PIP)

Ορισμένες τηλεοράσεις χρησιμοποιούν διαφορετικές εντολές για τη λειτουργία PIP.

*Λύση:*

OK + 2

- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 2 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.

### Η τηλεόραση δεν ανταποκρίνεται σε κανένα πλήκτρο

Αν έχετε αγοράσει την τηλεόρασή σας μετά το 1999, υπάρχει περίπτωση να χρησιμοποιεί τον νέο κωδικό τηλεχειρισμού RC6.

*Λύση:*

OK + 3

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο 1.
- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 3 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.

### Δεν λειτουργούν τα πλήκτρα Active Control, Smart Sound και Smart Picture

Σε ορισμένες τηλεοράσεις χρησιμοποιούνται διαφορετικές εντολές.

*Λύση:*

OK + 5

- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 5 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.

Ελληνικά

### Δεν λειτουργεί το πλήκτρο Active Control

Σε ορισμένες τηλεοράσεις χρησιμοποιείται διαφορετική εντολή για τη λειτουργία αυτή.

*Λύση:*

OK + 4

- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 4 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.

### Δεν λειτουργούν τα πλήκτρα Smart Sound και Smart Picture

Σε ορισμένες τηλεοράσεις χρησιμοποιούνται διαφορετικές εντολές για τις λειτουργίες αυτές.

*Λύση:*

OK + 8

- Βεβαιωθείτε ότι στο τηλεχειριστήριο έχει επιλεγεί η τηλεόραση (θα πρέπει να είναι σβησμένες και οι δύο ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής).
- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 8 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.




## Οδηγίες χρήσεως

### ΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΣΩΣΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΓΙΑ ΒΙΝΤΕΟ Ή DVD

Αν επιλέξετε τη συσκευή DVD ή βίντεο, θα ρυθμιστούν στο τηλεχειριστήριο οι λειτουργίες μιας συσκευής αναπαραγωγής DVD. Διαβάστε τα παρακάτω βήματα αν θέλετε να επιλέξετε τις λειτουργίες για μια συσκευή βίντεο ή μια συσκευή εγγραφής DVD.

#### Εγκατάσταση λειτουργιών βίντεο

Αν θέλετε να ελέγχετε μια συσκευή βίντεο της Philips, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:




-  **1** Επιλέξτε στο τηλεχειριστήριο τη συσκευή DVD/βίντεο πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο MODE που βρίσκεται στο πλάι.
- Ανάβει η ενδεικτική λυχνία της επιλογής DVD/βίντεο.
-  +  **2** Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο 'OK' και το ψηφίο 5 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.
- Η επιλογή DVD/βίντεο έχει τώρα προγραμματιστεί για συσκευές βίντεο της Philips.

#### Σημείωση

- Δεν μπορείτε να ελέγχετε πια τις λειτουργίες DVD.

#### Εγκατάσταση λειτουργιών DVD-R




Αν θέλετε να ελέγχετε μια συσκευή εγγραφής DVD της Philips, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

-  **1** Επιλέξτε στο τηλεχειριστήριο τη συσκευή DVD/βίντεο πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο MODE που βρίσκεται στο πλάι.
- ΤΑνάβει η ενδεικτική λυχνία της επιλογής DVD/βίντεο.
-  +  **2** Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο 'OK' και το ψηφίο 2 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.
- Η επιλογή DVD/βίντεο έχει τώρα προγραμματιστεί για συσκευές εγγραφής DVD της Philips.


#### Εγκατάσταση διαφορετικών συστημάτων RC για DVD/βίντεο

Σε περίπτωση που έχετε περισσότερες από μία συσκευές βίντεο ή DVD της Philips, μπορεί να έχετε επιλέξει τη δυνατότητα αλλαγής του συστήματος RC του βίντεο ή του DVD. Σε περίπτωση που δεν λειτουργούν οι λειτουργίες DVD, DVD-R ή βίντεο που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε να δοκιμάσετε τα ακόλουθα:

Για σύστημα βίντεο 2:

-  **1** Επιλέξτε στο τηλεχειριστήριο τη συσκευή DVD/βίντεο πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο MODE που βρίσκεται στο πλάι.
- Ανάβει η ενδεικτική λυχνία της επιλογής DVD/βίντεο.
-  +  **2** Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο 'OK' και το ψηφίο 6 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δυο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.
- Η επιλογή DVD/βίντεο έχει τώρα προγραμματιστεί για σύστημα βίντεο 2 της Philips.

Για σύστημα DVD 2:

-  **1** Επιλέξτε στο τηλεχειριστήριο τη συσκευή DVD/βίντεο πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο MODE που βρίσκεται στο πλάι.
- Ανάβει η ενδεικτική λυχνία της επιλογής DVD/βίντεο.

## Οδηγίες χρήσεως



+ 3

- 2 Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο 'OK' και το ψηφίο 3 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δύο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής
- Η επιλογή DVD/βίντεο έχει τώρα προγραμματιστεί για σύστημα DVD 2 της Philips.

MODE



Για σύστημα DVD-R 2:

- 1 Επιλέξτε στο τηλεχειριστήριο τη συσκευή DVD/βίντεο πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο MODE που βρίσκεται στο πλάι.
- Ανάβει η ενδεικτική λυχνία της συσκευής DVD/βίντεο.



+ 4

- 2 Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο 'OK' και το ψηφίο 4 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δύο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.
- Η επιλογή DVD/βίντεο έχει τώρα προγραμματιστεί για σύστημα DVD-R 2 της Philips.

## ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

### παναφορά των αρχικών λειτουργιών της τηλεόρασης

Αν θέλετε να επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις της τηλεόρασης στο SRP620, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



+ 1

- Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο OK και το ψηφίο 1 και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν δύο φορές οι ενδεικτικές λυχνίες επιλογής συσκευής.
- Στο τηλεχειριστήριο έχουν τώρα επαναρυθμιστεί οι αρχικές λειτουργίες της τηλεόρασης.

### Επαναφορά όλων των αρχικών λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου

Για να επαναφέρετε το SRP620 στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



+ 0

- Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα 'OK' και '0' και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα.
- Η ενδεικτική λυχνία επιλογής συσκευής θα αναβοσβήσει δύο φορές, επιβεβαιώνοντας την επιτυχία της επαναφοράς.

## ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ;

Αν έχετε οποιοδήποτε απορίες σχετικά με το SRP620, καλέστε την ειδική γραμμή βοήθειας μας. Θα βρείτε το τηλέφωνο στη σελίδα 2 αυτού του εγχειριδίου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Μπορείτε να λύσετε μόνοι σας τα περισσότερα προβλήματα. Αν δεν μπορείτε να βρείτε τις λύσεις για τα προβλήματά σας, σημειώστε τα στοιχεία της τηλεόρασης, της συσκευής DVD ή του βίντεο σας. Έτσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριές μας ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο αποτελεσματικά και πιο γρήγορα.

Βρείτε τους αριθμούς μοντέλου της συσκευής σας στο εγχειρίδιο χρήσης ή στο πίσω μέρος της συσκευής. Όταν καλείτε τη γραμμή βοήθειας, φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στη συσκευή. Έτσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να ελέγξετε αν το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου Philips είναι SRP620

Ημερομηνία αγοράς: .... /..... /..... (ημέρα/μήνας/έτος)

## Brugsanvisning

### INDHOLDSFORTEGNELSE

Indledning .....	52
<b>Om at komme i gang</b> .....	52
Isætning af batterier.....	52
Afprøvning af fjernbetjeningen.....	52
Skifte-mode .....	52
DVD/VCR-mode.....	53
<b>Knapper og funktioner</b> .....	53-54
<b>Justeringer af fjernbetjeningen</b> .....	54-55
<b>Vælg de korrekte VCR- eller DVD-funktioner</b> .....	55-56
<b>Ekstra muligheder</b> .....	57
<b>Har du brug for hjælp?</b> .....	57

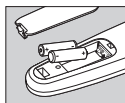
### INDLEDNING

Du har foretaget et fantastisk valg ved at købe denne Philips fjernbetjening! Den kan erstatte enhver Philips TV-fjernbetjening, der er fremstillet siden 1985. Hvis du også har en Philips DVD-afspiller/optager, videobåndoptager (VCR) eller kombi-TV med indbygget videobåndoptager eller DVD-afspiller, kan du også betjene disse apparater med SRP620.

### OM AT KOMME I GANG

#### **RÅD**

*Før du begynder, skal du læse hele fremgangsmåden omhyggeligt igennem!*



#### **Isætning af batterier**

Til SRP620 skal bruge du 2 stk. batterier af type AA/R06, som medfølger i emballagen. Åbn batteridækslet og sæt batterierne i som vist på tegningen.

#### **Afprøvning af fjernbetjeningen**

SRP620 er programmeret til at udsende de mest almindelige funktioner, som anvendes i Philips TV-apparater. Da de tilgængelige funktioner varierer på de forskellige TV-modeller, kan det være nødvendigt at ændre nogle indstillinger på fjernbetjeningen for at få den til at styre alle TV-funktioner.

Afprøv først alle knapperne på fjernbetjeningen og kontrollér, om TV-apparatet reagerer korrekt på kommandoerne fra SRP620.

#### **BEMÆRK**

*- Hvis TV-apparatet ikke reagerer korrekt eller slet ikke reagerer, se kapitlet: 'Justeringer af fjernbetjeningen'.*

#### **Skifte-mode**

Du får adgang til nogle af funktionerne ved at anvende skifte-mode i kombination med en anden knap.

Hvis du f.eks. ønsker at aktivere PIP-mode, skal du trykke en gang på MODE knappen.

Skiftelampen begynder så at blinke.

Tryk på den røde knap med PIP-symbolet.

PIP-mode er nu aktiveret og skiftelampen holder op med at blinke.



























En beskrivelse af funktionerne på SRP620 findes i næste kapitel.

## Brugsanvisning









### DVD/VCR-mode





Før du kan betjene en Philips DVD eller videobåndoptager, skal du trykke to gange kort på MODE knappen. DVD/VCR-lampen lyser så for at angive, at DVD/VCR-mode er valgt. Trykker du på MODE knappen igen, vender fjernbetjeningen tilbage til TV-mode.

### KNAPPER OG FUNKTIONER

	TV-funktion	Skift TV-funktion	DVD/VCR-funktion
1  Standby	Standby, tænd/sluk		Standby, tænd/sluk
2  Mode			
3  EPG	EPG, vejledning	EPG-optagelse	Tilbagespoling
4  Hvid	Hvid		Fremspolning
5  Red	Rød	PIP-dobbeltskærm	Optagelse
6  Grøn	Grøn	PIP-skift	Pause
7  Gul	Gul	Frysning	Stop
8  Blå	Blå	PIP-skift	Afspilning
9  Sleep	Slumrefunktions-timer	Ur	Vinkel
10  OSD	Info,OSD	Hovedfrysning	OSD
11  Bred skærm	Skærm, 16:9	TV-valg	Zoom
12  Surround	Incredible surround	Subtitle	Surround sound, showview
13  I-II	Smart Sound, lydpræferencer	I-II Mono/stereo	Audio, I-II
14  PP	Aktiv betjening	Personlig præference	Diskstyring/diskmenu
15  CC	Smart Picture	Lukket tekst	Titel/kapitel, indeks
16  Menu	Menu	Søgning	Menu
17  OK			
18  Markør op	Markør op	Lysstyrke +	Markør op
19  Markør til venstre	Markør til venstre	Farve -	Markør til venstre
20  Markør til højre	Markør til højre	Farve +	Markør til højre
21  Markør ned	Markør ned	Lysstyrke -	Markør ned
22  Lydstyrke +	Lydstyrke op	Balance højre	Lydstyrke op på TV
23  Program +	Program op		Næste
24  Lydstyrke -	Lydstyrke ned	Balance venstre	Lydstyrke ned på TV
25  Mute	Dæmp	Kanal/program	Slår lyden fra på TV
26  Program -	Program ned		Forrige

## Brugsanvisning

	TV-funktion	Skift TV-funktion	DVD/VCR-funktion
27 	Smiley	Skjul/vis	Kort afspilning/ lang afspilning, valgmuligheder
28 	Frownie	Større tekst	Tuner
29 	Slår teksten til/fra	annullerer teksten	Vælg/VPS
30 	Hold tekst	Blandet tekst	Slet
31 	1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32 	Ekst.	Ekstern indgang 1	Ekstern indgang 2
33 	0	0	0
34 	P•P/-/--	Forrige program	Valg af tocifret program

På ældre Philips TV-apparater <sup>-DP-</sup> indstilles TV-kanaler ved at trykke samtidig på  og . Ønsker du på ældre Philips TV-apparater <sup>-D-</sup> at komme væk fra tekst-tv menuen, skal du trykke samtidig på  og .

## JUSTERINGER AF FJERNBETJENINGEN (TV)

Det er kun nødvendigt at gøre dette, hvis TV-apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer korrekt på nogle af knapperne på SRP620. Med en enkel fremgangsmåde kan du tilpasse SRP620 til dit TV-apparat.

### Tekst-tv knapperne virker ikke rigtigt

Visse Matchline TV-apparater virker med forskellige tekst-tv kommandoer.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 8 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.  
- Hvis tekst-tv stadig ikke virker, se næste afsnit.

OK + 8

### Tekst-tv knapperne virker slet ikke

Visse Matchline TV-apparater virker med forskellige tekst-tv kommandoer.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 6 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.

OK + 6

### Billede i billede (PIP) virker ikke

Visse Philips TV-apparater virker med forskellige PIP-kommandoer.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 2 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.

OK + 2

## Brugsanvisning

### TV-apparatet reagerer ikke på nogen som helst knap

Hvis du har købt TV-apparatet efter 1999, anvender det måske den nye RC6 fjernbetjeningskode.

*Løsning:*

- Sørg for at batterierne er sat korrekt i som vist i kapitel 1.
- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 3 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.



### Knapperne for aktiv betjening, Smart Sound og Smart Picture virker ikke

I visse TV-apparater anvendes forskellige kommandoer.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 5 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.



### Knappen for aktiv betjening virker ikke

I visse TV-apparater anvendes en forskellig kommando til denne funktion.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 4 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.



### Knapperne for Smart Sound og Smart Picture virker ikke

I visse TV-apparater anvendes forskellige kommandoer til disse funktioner.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernbetjeningen er indstillet i TV-mode (begge mode-lamper skal være slukket).
- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 8 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.



## VALG AF DE RIGTIGE VCR- ELLER DVD-FUNKTIONER

Hvis du vælger DVD/VCR-funktionen, indstilles fjernbetjeningen til DVD-afspillerens funktioner. Hvis du ønsker at vælge funktioner for VCR- eller DVD-optageren, skal du læse nedenstående punkter.

### Opsætning af VCR-funktioner

Hvis du ønsker at betjene en Philips videobåndoptager, skal du gøre følgende:

MODE



- 1 Vælg DVD/VCR-mode ved at trykke en gang på MODE-knappen på siden.  
- Lampen for DVD/VCR-mode bør så lyse.



- 2 Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 5 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.  
- DVD/VCR-mode er nu programmeret til en Philips videobåndoptager.

#### **BEMÆRK**

- Du kan ikke betjene DVD-funktionerne mere.

## Brugsanvisning

### Opsætning af DVD-R funktioner

Hvis du ønsker at betjene en Philips DVD-optager, skal du gøre følgende:



- 1 Vælg DVD/VCR-mode ved at trykke en gang på MODE-knappen på siden.  
- Lampen for DVD/VCR-mode bør så lyse.



- 2 Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 2 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.  
- DVD/VCR-mode er nu programmeret til en Philips DVD-optager.

### Opsætning af andre RC-systemer for DVD/VCR

Hvis du har mere end én VCR eller DVD fra Philips, kan du have valgt valgmuligheden, der ændrer videobåndoptagerens eller DVD-afspillerens RC-system. Hvis ovenstående DVD, DVD-R eller VCR-funktioner ikke virker, kan du prøve at gøre følgende:

Til VCR system 2:



- 1 Vælg DVD/VCR-mode ved at trykke en gang på MODE-knappen på siden.  
- Lampen for DVD/VCR-mode bør så lyse.



- 2 Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 6 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.  
- DVD/VCR-mode er nu programmeret til Philips VCR system 2.

Til DVD system 2:



- 1 Vælg DVD/VCR-mode ved at trykke en gang på MODE-knappen på siden.  
- Lampen for DVD/VCR-mode bør så lyse.



- 2 Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 3 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.  
- DVD/VCR-mode er nu programmeret til Philips DVD system 2.

Til DVD-R system 2:



- 1 Vælg DVD/VCR-mode ved at trykke en gang på MODE-knappen på siden.  
- Lampen for DVD/VCR-mode bør så lyse.



- 2 Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 4 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.  
- DVD/VCR-mode er nu programmeret til Philips DVD-R system 2.



## Brugsanvisning

### EKSTRA MULIGHEDER

#### Genoprettelse af de originale TV-funktioner

Hvis du ønsker at genoprette de originale TV-funktioner på SRP620, skal du gøre følgende:



- Tryk og hold på OK-knappen og ciffer 1 samtidig i 5 sekunder, indtil mode-lamperne blinker to gange.
- Fjernbetjeningen er nu genoprettet til standard TV-funktioner.

#### Genoprettelse af de originale funktioner på hele fjernbetjeningen

Ønsker du, at SRP620 skal have de standard fabriksindstillinger igen, skal du gøre følgende:



- Tryk samtidig på 'OK' og '0' i 5 sekunder.
- Mode-lampen blinker så to gange for at bekræfte, at genindstillingen er lykkedes.

### HAR DU BRUG FOR HJÆLP?

Hvis du har spørgsmål om fjernbetjeningen SRP620, er du velkommen til at ringe til vores særlige hjælpe-telefonlinie. Du kan finde telefonnummeret på siden 2 af denne brugsanvisning.

Inden du ringer, skal du gennemlæse brugsanvisningen omhyggeligt. Du vil kunne løse de fleste problemer selv. Hvis du dog ikke kan finde svarene på dine spørgsmål, bedes du notere navnene på TV-apparatet, DVD-afspilleren eller videobåndoptageren. Det vil gøre det lettere og hurtigere for os at hjælpe dig.

Modelnumrene finder du enten i brugsanvisningen eller bagpå apparatet. Når du ringer til vores hjælpe-telefonlinie, bedes du stille/sætte dig foran udstyret, så vores personale kan hjælpe dig med at kontrollere, om din fjernbetjening fungerer rigtigt.

Modelnummeret for din Philips fjernbetjening er SRP620

Købsdato: ... /..... /..... (dag/måned/år)

## Bruksanvisning

## INNEHÅLL

<b>Inledning</b> .....	<b>58</b>
<b>Komma igång</b> .....	<b>58</b>
Sätta i batterierna .....	58
Testa fjärrkontrollen .....	58
Skiftläge .....	58
DVD/VCR-läge .....	59
<b>Knappar och funktioner</b> .....	<b>59-60</b>
<b>Göra justeringar på fjärrkontrollen</b> .....	<b>60-61</b>
<b>Ställa in DVD- eller videobandspelarfunktioner</b> .....	<b>61-62</b>
<b>Extra möjligheter</b> .....	<b>63</b>
<b>Behöver du hjälp?</b> .....	<b>63</b>

## INLEDNING

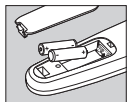
Du gjorde ett utmärkt val när du valde en Philips fjärrkontroll! Den kan ersätta fjärrkontrollen för alla Philips tv-apparater som tillverkats efter 1985.

Om du har en Philips DVD-spelare/inspelare, en videobandspelare eller en kombinerad tv med inbyggd videobandspelare eller DVD-spelare, kan du styra dem också med din SRP620.

## KOMMA IGÅNG

**Råd**

*Läs genom hela förfarandet innan du börjar!*

**Sätta i batterierna**

SRP620 använder 2 batterier av typ AA/R06, som följer med i förpackningen. Öppna batterilocket och lägg i batterierna enligt illustrationen.

**Testa fjärrkontrollen**

SRP620 är programmerad att styra de vanligaste funktionerna som används i Philips tv-apparater. Olika tv-modeller har olika funktioner, och därför kanske du behöver ställa om vissa inställningar i fjärrkontrollen för att kunna styra alla tv-funktioner.

Prova först alla knapparna på fjärrkontrollen för att se om din tv reagerar på rätt sätt på kommandona från SRP620.

**OBS**

*- Om tv-apparaten inte reagerar på rätt sätt eller inte alls, går du till kapitlet: 'Justera fjärrkontrollen'.*

**Skiftläge**

För att komma till vissa funktioner måste du använda skiftläget i kombination med en annan knapp.

Till exempel, om du vill koppla på Bild-i-bild-läget trycker du en gång på MODE.

Då börjar skiftlampan att blinka.

Tryck på den röda knappen med Bild-i-bild-symbolen.

Då aktiveras Bild-i-bild-läget, och skiftlampan slutar blinka.

För en beskrivning av funktionerna på SRP620, gå till nästa kapitel.

## Bruksanvisning



























## DVD/VCR-läge

För att styra en Philips DVD-spelare eller videobandspelare (VCR) trycker du kort två gånger på MODE.









Då tänds lampan DVD/VCR för att ange att du har valt DVD/VCR-läge.




Om du trycker på MODE igen, går fjärrkontrollen tillbaka till tv-läge.




## KNAPPAR OCH FUNKTIONER

	TV funktion	Shift TV funktion	DVD/VCR funktion
1  Standby	Standby, koppla på/av		Standby, koppla på/av
2  Lägesval			
3  EPG	EPG, vägledning	EPG spela in	Spola tillbaka
4  Vit	Vit		Snabbspola framåt
5  Röd	Röd	Bild-i-bild dubbel skärm	Spela in
6  Grön	Grön	Byt Bild-i-bild	Paus
7  Gul	Gul	Frys	Stopp
8  Blå	Blå	Bild-i-bild-skift	Spela
9  Sleep	Sleeptimer	Klocka	Vinkel
10  OSD	Info, OSD	Frys främsta	OSD
11  Bredskärm	Skärm, 16:9	TV välj	Zoom
12  Surround	Incredible surround	Textremsa	Surroundljud, visa vy
13  I-II	Smart sound, ljudfavoriter	I-II Mono/stereo	Audio, I-II
14  PP	Active control	Favorit	Diskhanterare/diskmeny
15  CC	Smart picture	Closed captioning	Titel/kapitel, Index
16  Meny	Meny	Sök	Meny
17  OK			
18  Markör upp	Markör upp	Ljusstyrka +	Markör upp
19  Markör vänster	Markör vänster	Färg -	Markör vänster
20  Markör höger	Markör höger	Färg +	Markör höger
21  Markör down	Markör ner	Ljusstyrka -	Markör ner
22  Volym +	Volym upp	Balans höger	Volym upp TV
23  Program +	Program upp		Nästa
24  Volym -	Volym ner	Balans vänster	Volym ner TV
25  Mute	Mute	Kanal/Program	Mute tv-ljud
26  Program -	Program ner		Föregående

## Bruksanvisning

	TV funktion	Shift TV funktion	DVD/VCR funktion
27 	Smiley	Dölj/visa	Kort/Lång, alternativ
28 	Frownie	Förstora texten	Radio
29 	Text på/av	Text bort	Välj/VPS
30 	Text kvar	Textmix	Rensa
31 	1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32 	Extern ingång 1	Extern ingång 2	
33 	0		0
34 	Föregående program	Val av flersiffrigt program	

För att installera tv-kanaler på äldre Philips TV-apparater , tryck på  och  samtidigt.

För att lämna text-TV-meny eller installationsmenyn på äldre Philips TV-apparater , tryck på  och  samtidigt.

### GÖRA JUSTERINGAR PÅ FJÄRRKONTROLLEN (TV)

Detta är bara nödvändigt om tv:n inte reagerar alls eller om den inte reagerar på rätt sätt på vissa av knapparna på SRP620. Du kan anpassa SRP620 med ett enkelt förfarande.

#### Text-TV-knapparna fungerar inte på rätt sätt

Vissa tv-apparater använder annorlunda text-TV-kommandon.

Lösning:

- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 8 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.
  - Om Text-TV fortfarande inte fungerar går du till nästa stycke.



#### Text-TV-knapparna fungerar inte alls

Vissa Matchline tv-apparater använder annorlunda text-TV-kommandon.

Lösning:

- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 6 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.



#### Bild-i-bild fungerar inte

Vissa Philips tv-apparater använder annorlunda text-TV-kommandon.

Lösning:

- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 2 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.



## Bruksanvisning

### Tv-apparaten reagerar inte på någon knapp

Om tv:n köptes efter 1999 kan det ända att den använder de nya fjärrkontrollkoderna RC6.

*Lösning:*

- Se till att batterierna har satts i enligt beskrivningen i kapitel 1.
- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 3 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.

OK + 3

### Knapparna Active Control, Smart Sound och Smart Picture fungerar inte

På vissa tv-apparater används annorlunda kommandon.

*Lösning:*

- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 5 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.

OK + 5

### Knappen Active Control fungerar inte

På vissa tv-apparater används ett annorlunda kommando för denna funktion.

*Lösning:*

- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 4 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.

OK + 4

### Knapparna Smart Sound och Smart Picture fungerar inte

På vissa tv-apparater används annorlunda kommandon för dessa funktioner.

*Lösning:*

- Se till att fjärrkontrollen är i TV-läge (båda lägeslamporna måste vara släckta).
- Håll ner OK-knappen och siffran 8 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.

OK + 8

## STÄLLA IN DVD- ELLER VIDEOBANDSPELAR-FUNKTIONER

Om du väljer DVD/VCR-funktion ställs fjärrkontrollen in för DVD-spelarfunktioner. Läs stegen nedan om du vill välja videobandspelar- eller DVD-spelarfunktioner.

Svenska

### Ställa in VCR-funktioner

Om du vill styra en Philips videobandspelare gör du följande:

MODE



- 1 Ställ in DVD/VCR-läge genom att trycka en gång på knappen MODE på sidan.
  - Då ska lampan för DVD/VCR-läge tändas.
- 2 Håll ner OK-knappen och siffran 5 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.
  - DVD/VCR-läge är nu programmerat för Philips videobandspelare.

OK + 5



### OBS

- Du kan nu inte styra DVD-funktionerna längre.

## Bruksanvisning

### Ställa in DVD-R-funktioner



Om du vill styra en Philips DVD-spelare gör du följande:

-  **1** Ställ in DVD/VCR-läge genom att trycka en gång på knappen MODE på sidan.  
- Då ska lampan för DVD/VCR-läge tändas.
-  **2** Håll ner OK-knappen och siffran 2 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.  
- DVD/VCR-läge är nu programmerat för Philips DVD-spelare.



### Ställa in annat RC-system för DVD/VCR

Om du har mer än en bandspelare eller DVD-spelare från Philips har du kanske valt alternativet att ändra RC-systemet på din videobandspelare eller DVD. Om DVD-, DVD-R- eller VCR-funktionerna som beskrivs ovan inte fungerar, kan du pröva med följande:



För VCR-system 2:

-  **1** Ställ in DVD/VCR-läge genom att trycka en gång på knappen MODE på sidan.  
- Då ska lampan för DVD/VCR-läge tändas.
-  **2** Håll ner OK-knappen och siffran 6 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.  
- DVD/VCR-läge är nu programmerat för Philips videobandspelarsystem 2.

För DVD system 2:

-  **1** Ställ in DVD/VCR-läge genom att trycka en gång på knappen MODE på sidan.  
- Då ska lampan för DVD/VCR-läge tändas.
-  **2** Håll ner OK-knappen och siffran 3 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.  
- DVD/VCR-läge är nu programmerat för Philips DVD system 2.

För DVD-R system 2:

-  **1** Ställ in DVD/VCR-läge genom att trycka en gång på knappen MODE på sidan.  
- Då ska lampan för DVD/VCR-läge tändas.
-  **2** Håll ner OK-knappen och siffran 4 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.  
- DVD/VCR-läge är nu programmerat för Philips DVD-R system 2.

## Bruksanvisning

### EXTRA MÖJLIGHETER

#### Återställa de ursprungliga tv-funktionerna

Om du vill återställa SRP620 till de ursprungliga tv-funktionerna gör du så här:

OK + 1

- Håll ner OK-knappen och siffran 1 samtidigt i 5 sekunder tills lägeslamporna blinkar två gånger.
  - De ursprungliga tv-funktionerna har nu återställts på fjärrkontrollen.

#### Återställa alla de ursprungliga funktionerna på hela fjärrkontrollen

För att återställa de ursprungliga funktionerna på SRP620 gör du så här:

OK + 0

- Håll ner OK-knappen och siffran 0 samtidigt i 5 sekunder.
  - Då blinkar lägeslampan två gånger som ett tecken på att återställningen har lyckats.

### BEHÖVER DU HJÄLP?

Om du har några frågor om SRP620 kan du ringa på speciella helpline. Numret hittar du på sidan 2 av denna handbok.

Läs handboken noga innan du ringer.

De flesta problem kan du lösa själv.

Om du inte kan hitta lösningen på dina problem ska du först skriva ner uppgifterna om din tv-apparat, DVD eller videobandspelare. Då kan våra operatörer hjälpa dig bättre och snabbare.

Du hittar modellnumret för enheterna i bruksanvisningen eller på baksidan av själva enheten. När du ringer vår helpline ska du ha enheten inom räckhåll, så att våra operatören kan avgöra om din fjärrkontroll fungerar ordentligt.

Modellnumret för din Philips fjärrkontroll är SRP620

Inköpsdatum: .... /..... /..... (dag/månad/år)

## Bruksanvisning

### INNHold

<b>Innledning</b> .....	<b>64</b>
<b>Komme i gang</b> .....	<b>64</b>
Sette inn batterier.....	64
Teste fjernkontrollen .....	64
Skift-modus .....	64
DVD/ video-modus .....	65
<b>Knapper og funksjoner</b> .....	<b>65-66</b>
<b>Justere fjernkontrollen</b> .....	<b>66-67</b>
<b>Velge korrekte video- eller DVD-funksjoner</b> .....	<b>67-68</b>
<b>Ekstra muligheter</b> .....	<b>69</b>
<b>Trenger du hjelp?</b> .....	<b>69</b>

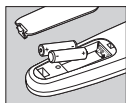
### INNLEDNING

Du har gjort et godt valg da du kjøpte denne Philips fjernkontrollen! Den kan erstatte fjernkontrollen til en hvilken som helst Philips TV som er produsert etter 1985. Hvis du også har en Philips DVD-spiller/-opptaker, video- eller Combi TV med innebygd video- eller DVD-spiller, kan du også betjene disse med SRP620-fjernkontrollen.

### KOMME I GANG

#### **RÅD**

*Les hele fremgangsmåten før du starter!*



#### **Sette inn batterier**

SRP620 trenger 2 AA-batterier av typen R06 som er inkludert i pakken. Åpne batteridekselet og sett i batteriene slik det er vist på tegningen.

#### **Teste fjernkontrollen**

SRP620 er programmert til å sende ut de mest vanlige funksjonen som brukes på Philips TV-er. Da tilgjengelige funksjoner varierer for ulike TV-modeller, kan det hende du må endre visse innstillinger på fjernkontrollen for å kunne kontrollere alle TV-funksjoner.

Test først alle knappene på fjernkontrollen og kontroller om TV-en reagerer korrekte på kommandoene til SRP620.

#### **MERK**

*- Hvis TV-en ikke reagerer korrekt eller ikke i det hele tatt, gå til kapittelet: 'Justere fjernkontrollen'.*

#### **Skift-modus**

For å få tilgang til enkelte funksjoner må du bruke skift-modus sammen med en annen tast.

F.eks. for å slå på PIP-modus, trykk MODUS-knappen én gang. Skift-lyset vil begynne å blinke.

Trykk den røde knappen med PIP-symbolet.

PIP-modus vil nå aktiveres og skift-lyset vil slutte å blinke.

For en beskrivelse av funksjonene til SRP620, vennligst gå til neste kapittel.



## Bruksanvisning



























## DVD/video-modus

For å kontrollere en Philips DVD- eller videospiller, trykk kort på MODUS-tasten to ganger.









DVD-/video-lyset vil lyse og det indikerer at du har valgt DVD/video-modus.





Hvis du trykker på MODUS-tasten igjen, vil fjernkontrollen gå tilbake til TV-modus.

## KNAPPER OG FUNKSJONER

	TV-funksjon	Skift-TV-funksjon	DVD/video-funksjon
1  Standby	Hvilestilling, slå på/ av		Hvilestilling, slå på/ av
2  Velg modus			
3  EPG	EPG, guide	EPG opptak	Spol tilbake
4  Hvit	Hvit		Spol frem
5  Rød	Rød	PIP dobbel skjerm	Opptak
6  Grønn	Grønn	PIP bytt	Pause
7  Gul	Gul	Frys	Stopp
8  Blå	Blå	PIP skift	Spill av
9  Sove	Sovetidtager	Klokke	Visningsvinkel
10  OSD	Info, OSD	Hovedbilde frys	OSD
11  Wide screen	Skjerm, 16:9	Velg TV	Zoom
12  Surround	Incredible surround	Teksting	Surround lyd, ShowView
13  I-II	Smart lyd, lydpreferanse	I-II Mono/stereo	Audio, I-II
14  PP	Aktiv kontroll	Personlig preferanse	Plate-manager/ platemeny
15  CC	Smart bilde	Closed captions	Tittel/kapittel, stikkordregister
16  Meny	Meny	Søk	Meny
17  OK			
18  Markør opp	Markør opp	Lysstyrke +	Markør opp
19  Markør til venstre	Markør til venstre	Farge -	Markør til venstre
20  Markør til høyre	Markør til høyre	Farge +	Markør til høyre
21  Markør ned	Markør ned	Lysstyrke -	Markør ned
22  Volum +	Volum opp	Balans høyre	TV-volum opp
23  Program +	Neste program		Neste
24  Volum -	Volum ned	Balans venstre	TV-volum ned
25  Mute	Lyd av	Kanal/ program	TV-lyd av
26  Program -	Forrige program		Forrige

## Bruksanvisning

	TV-funksjon	Skift-TV-funksjon	DVD/video-funksjon
27 	Smiley	Skjule/vise	Kortinnspilling/ langinnspilling, valg
28 	Frowney	Forstørre tekst-TV	Tuner
29 	Tekst på/av	Tekst-TV kanseller	Velge/VPS
30 	Tekst-TV frys	Tekst-TV mix	Slette
31 	1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32 	Ext	Eksterne inngang 1	Eksterne inngang 2
33 	0	0	0
34 	P•P/-/--	Forrige program	Velge tosifrete kanaler

For å installere TV-kanaler på eldre Philips TV-er <sup>~P-</sup>, trykk  og  samtidig. For å gå ut fra tekst-TV-menyen eller installasjonsmenyen på eldre Philips TV-er <sup>-P-</sup>, trykk  og  samtidig.

## JUSTERE FJERNKONTROLLEN (TV)

Det er kun nødvendig hvis TV-en ikke reagerer korrekt eller ikke i det hele tatt, eller hvis TV-en ikke reagerer korrekt på enkelte av tastene på SRP620-fjernkontrollen. Ved å følge en enkel fremgangsmåten kan SRP620 tilpasses TV-en din.

## Tekst-TV-knappene fungerer ikke korrekt

Enkelte TV-er fungerer med forskjellige tekst-TV-kommandoer.

Løsning:

- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 8-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatoren blinker to ganger.  
- Hvis tekst-TV fortsatt ikke fungerer, gå til neste avsnitt.

 + 

## Tekst-TV-knappene fungerer ikke i det hele tatt

Enkelte Matchline TV-er fungerer med forskjellige tekst-TV-kommandoer.

Løsning:

- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 6-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatoren blinker to ganger.

 + 

## Picture in Picture (PIP) fungerer ikke

Enkelte Philips TV-er fungerer med forskjellige PIP-kommandoer.

Løsning:

- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 2-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatoren blinker to ganger.

 + 

## Bruksanvisning

### TV-en reagerer ikke på noen av tastene

Hvis du kjøpte TV-en etter 1999, er det mulig at den bruker den nye RC6-fjernkontrollkoden.

*Løsning:*

- Sørg for at batteriene er satt inn slik det er vist i kapittel 1.
- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 3-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.



### Aktiv kontroll-, Smart lyd- og Smart bilde-tastene fungerer ikke

På enkelte TV-er brukes andre kommandoer.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 5-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.



### Aktiv kontroll-tasten fungerer ikke

På enkelte TV-er brukes en annen kommando for denne funksjonen.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 4-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.



### Smart lyd- og Smart bilde-tastene fungerer ikke

På enkelte TV-er brukes en annen kommando for disse funksjonene.

*Løsning:*

- Sørg for at fjernkontrollen er i TV-modus (begge modus-lysene må være slukket).
- Trykk og hold OK-knappen og 8-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.

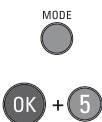


## VELGE KORREKTE VIDEO- ELLER DVD-FUNKSJONER

Hvis du velger DVD/video-funksjonen, er fjernkontrollen stilt inn på DVD-spillerfunksjonene. Vennligst les trinnene nedenfor hvis du vil velge video- eller DVD-opptakerfunksjonene.

### Sette opp video-funksjoner

Hvis du vil bruke en Philips videospiller, gjør følgende:



- 1 Velg DVD/video-modus ved å trykke MODUS-tasten på siden én gang.
  - Lyset for DVD/video-modus vil lyse.
- 2 Trykk og hold OK-knappen og 5-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.
  - DVD/video-modus er nå programmert for Philips videospillere.

#### **MERK**

- Du kan ikke lenger bruke DVD-funksjonene.

## Bruksanvisning

### Sette opp DVD-R-funksjoner

Hvis du vil bruke en Philips DVD-opptaker, gjør følgende:

- 1 Velg DVD/video-modus ved å trykke MODUS-tasten på siden én gang.
  - Lyset for DVD/video-modus skal nå lyse.
- 2 Trykk og hold OK-knappen og 2-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.
  - DVD/video-modus er nå programmert for Philips DVD-opptakere.

### Sette opp andre RC-systemer for DVD/video

Hvis du har mer enn en Philips video- eller DVD-spiller, kan du ha valgt muligheten til å endre RC-systemet til video- eller DVD-spiller. Hvis DVD-, DVD-R- eller video-funksjonene slik de er beskrevet ovenfor, ikke fungerer kan du prøve følgende:

- For videosystem 2:
- 1 Velg DVD/video-modus ved å trykke MODUS-tasten på siden én gang.
    - Lyset for DVD/video-modus skal nå lyse.
  - 2 Trykk og hold OK-knappen og 6-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.
    - DVD/video-modus er nå programmert for Philips videosystem 2.

- For DVD-system 2:
- 1 Velg DVD/video-modus ved å trykke MODUS-tasten på siden én gang.
    - Lyset for DVD/video-modus skal nå lyse.
  - 2 Trykk og hold OK-knappen og 3-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.
    - DVD/video-modus er nå programmert for Philips DVD-system 2.

- For DVD-R system 2:
- 1 Velg DVD/video-modus ved å trykke MODUS-tasten på siden én gang.
    - Lyset for DVD/video-modus skal nå lyse.
  - 2 Trykk og hold OK-knappen og 4-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.
    - DVD/video-modus er nå programmert for Philips DVD-R-system 2.

## Bruksanvisning

### EKSTRA MULIGHETER

#### Gjenoprette de opprinnelige TV-funksjonene

Hvis du vil gjenoprette SRP620s opprinnelige TV-funksjoner, gjør følgende:

OK + 1

- Trykk og hold OK-knappen og 1-knappen samtidig i fem sekunder til modus-indikatorene blinker to ganger.
  - Fjernkontrollene har nå gjenopprettet standard TV-funksjoner.

#### Gjenoprette opprinnelige funksjoner for hele fjernkontrollen

For å ta SRP620 tilbake til standard fabrikkinnstillinger, gjør følgende:

OK + 0

- Trykk og hold 'OK' og '0' samtidig i fem sekunder.
  - Modus-lyset vil blinke to ganger for å bekrefte at tilbakestillingen lyktes.

### TRENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om SRP620, ring vår spesielle hjelpelinje. Du finner telefonnummeret på siden 2 av håndboken.

Les håndboken nøye før du ringer.

Du kan løse de fleste problemene selv.

Hvis du ikke finner noen svar på problemene dine, skriv ned detaljopplysningene om TV, DVD og videooptaker. På den måten kan våre operatører gi deg bedre og raskere hjelp.

Finn modellnumrene enten i bruksanvisningene som følger med apparatet eller på baksiden av enheten.

Når du ringer hjelpelinjen vår, må du passe på å ha apparatet ved siden av deg slik at operatørene våre kan hjelpe deg å avgjøre om fjernkontrollen virker som den skal.

Modellnummeret på din Philips universal fjernkontroll er SRP620.

Kjøpsdato: .... /..... /..... (dag/måned/år)

## Käyttöohje

### SISÄLLYS

<b>Johdanto</b> .....	<b>70</b>
<b>Alkutoimet</b> .....	<b>70</b>
Paristojen asennus.....	70
Kauko-ohjaimen testaus .....	70
Siirtotila .....	70
DVD/videonauhuritila .....	71
<b>Näppäimet ja toiminnot</b> .....	<b>71-72</b>
<b>Kauko-ohjaimen suoritettavat säädöt</b> .....	<b>72-73</b>
<b>Oikeiden videonauhuri- tai</b>	
<b>DVD-toimintojen valinta</b> .....	<b>74-75</b>
<b>Lisämahdollisuuksia</b> .....	<b>75</b>
<b>Tarvitsetko apua?</b> .....	<b>75</b>

### JOHDANTO

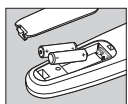
Olet tehnyt hienon päätöksen valitsemalla tämän Philipsin kauko-ohjaimen! Se korvaa kaikki Philipsin vuodesta 1985 lähtien valmistamat TV-kauko-ohjaimet.

Jos käytettävänäsi on myös Philipsin DVD-soitin/nauhuri, videonauhuri tai DVD-soitin, voit käyttää näitä laitteita tämän SRP620-version avulla.

### ALKUTOIMET

#### NEUVOJA

*Lue tarkkaan toimien ohjeet ennen käyttöä!*



#### Paristojen asennus

Kauko-ohjain SRP620 vaatii 2 AA paristoa, tyyppiä R06, jotka on toimitettu pakkauksen mukana. Avaa paristolokeron kansi ja aseta paristot kuvan osoittamalla tavalla.

#### Kauko-ohjaimen testaus

SRP620-versio on ohjelmoitu lähettämään useimpien Philipsin televisioiden yleisimpiä toimintoja. Koska tarjolla olevat toiminnot vaihtelevat eri televisiomalleissa, joudut ehkä muuttamaan kauko-ohjaimen tiettyjä asetuksia pystyäksesi kontrolloimaan kaikkia televisiotointoja.

Testaa ensin kauko-ohjaimen kaikki painikkeet ja tarkista, reagoiko televisio oikein SRP620-version komentoihin.

#### HUOMAUTUS

- *Jos televisio ei reagoi oikein tai lainkaan, siirry lukuun: 'Kauko-ohjaimen suoritettavat säädöt'.*

#### Siirtotila

Tiettyjen toimintojen saamiseksi esille joudut käyttämään siirtotilaa toisen näppäimen yhteydessä.

PIP-tilan jne. käynnistämiseksi paina kerran MODE-näppäintä. Siirtovalomerkki alkaa nyt vilkkua. Paina PIP-symbolilla varustettua punaista painiketta.

PIP-tila aktivoituu nyt ja siirtovalomerkin vilkkuminen pysähtyy.
























Kuvauksen saamiseksi SRP620-version toiminnoista siirry seuraavaan lukuun.

## Käyttöohje

### DVD/videonauhuri-tila

Philipsin DVD- tai videonauhurin säätämiseksi on painettava kahdesti MODE -näppäintä. DVD/videonauhurin valomerkki syttyy osoittamaan, että olet valinnut DVD/videonauhuritilan. MODE-näppäimen painaminen uudelleen kääntää kauko-ohjaimen takaisin TV-tilaan.

### NÄPPÄIMET JA TOIMINNOT

	TV-toiminto	TV-siirtotoiminto	DVD/videonauhuritoiminto
1 	Standby	Valmiustila, virta kytketty/katkaistu	Valmiustila, virta kytketty/katkaistu
2 	Tilan valinta		
3 	EPG	EPG, opas	EPG-nauhoitus
4 	Valkoinen	Valkoinen	Pikakelaus eteenpäin
5 	Punainen	Punainen	PIP-kaksoisnäyttö
6 	Vihreä	Vihreä	PIP-vaihto
7 	Keltainen	Keltainen	Jäädytys
8 	Sininen	Sininen	Pysäytys
9 	Uniajastin	Uniajastin	Kello
10 	OSD	Info, OSD	Pääjäädytys
11 	Laaja kaista	Näyttöruutu, 16:9	TV-valinta
12 	Surround	Incredible surround	Tekstitys
13 	I-II	Älykäs ääni, äänisuosikit	I-II Mono/stereo
14 	PP	Aktiivinen säätö	Henkilökohtainen suosikki
15 	CC	Älykäs kuva	Suljettu kuvateksti
16 	Valikko	Valikko	Otsikko/luku, Indeks
17 	OK	Valikko	Haku
18 	Kohdistin ylös	Kohdistin ylös	Kirkkaus +
19 	Kohdistin vasemmalle	Kohdistin vasemmalle	Väri -
20 	Kohdistin oikealle	Kohdistin oikealle	Kohdistin vasemmalle
21 	Kohdistin alas	Kohdistin alas	Väri +
22 	Äänenvoimakkuus +	Kohdistin oikealle	Kohdistin oikealle
23 	Ohjelma +	Ohjelma ylös	Kohdistin alas
			Kirkkaus -
			Äänenvoimakkuus ylös
			Äänenvoimakkuus ylös TV
			Seuraava

## Käyttöohje

	TV-toiminto	TV-siirtotoiminto	DVD/video-nauhritoiminto
24	Äänenvoimakkuus - Äänenvoimakkuus alas	Balanssi vasemmalle	Äänenvoimakkuus alas TV
25	Mute	Kanava/Ohjelma	Äänen vaimennus TV
26	Ohjelma - Ohjelma alas		Edellinen
27	Smiley	Kätke/paljasta	Lyhyt toisto/pitkä toisto, toiminnot
28	Frownie	Tekstin suurennus	Viritin
29	Text	Teksti kytketty/katkäistu	Valitse/VPS
30	txt mix	Tekstin pito	Poista
31	1-9	+ 1: Radio + 2: TV + 3: HD + 4: PC	1-9
32	Ext	Ulkopuolinen sisääntulo 1	Ulkopuolinen sisääntulo 2
33	0	0	0
34	P•P/-/--	Edellinen ohjelma	Kaksoisnumeroinen ohjelman valinta

TV-kanavien asentamiseksi vanhempiin Philipsin televisioihin , paina ja samanaikaisesti. Teksti-TV:n valikon tai asennusvalikon jättämiseksi vanhemmallisiin Philipsin televisioihin paina ja samanaikaisesti.

### KAUKO-OHJAJEEN SUORITETTAVAT SAÄDÖT (TV)

Tämä on välttämätöntä vain, jos television ei reagoi lainkaan tai jos television ei reagoi oikein SRP620-kauko-ohjaimen näppäimiin. Yksinkertaisella toimenpiteellä pystyt muuttamaan kauko-ohjaimen televisiosi mukaiseksi.

#### Teksti-TV-painikkeet eivät toimi asianmukaisesti

Jotkut televisioista toimivat erilaisilla teksti-TV-komennoilla.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että kauko-ohjain on televisiotilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 8 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkki vilkkuu kahdesti.
  - Jos teksti-TV ei edelleenkään toimi, siirry seuraavaan kappaleeseen.



#### Teksti-TV-painikkeet eivät toimi lainkaan

Jotkut Matchline-televisiot toimivat erilaisilla teksti-TV-komennoilla.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että kauko-ohjain on TV-tilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 6 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.





## Käyttöohje

### Picture in Picture (PIP) ei toimi

Jotkut Philipsin televisiot toimivat erilaisilla PIP-komennoilla.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että kauko-ohjain on televisiotilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 2 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.



### TV ei reagoi näppäimiin

Jos televisiosi on ostettu vuoden 1999 jälkeen, on mahdollista, että sen käyttö pohjautuu uuteen RC6-kauko-ohjauksoodiin.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että paristot on asennettu luvun 1 mukaisesti.
- Varmista, että kauko-ohjain on televisiotilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 3 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkki vilkkuu kahdesti.



### Active Control-, Smart Sound- ja Smart Picture-näppäimet eivät toimi

Joissakin televisioissa käytetään erilaisia komentoja.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että kauko-ohjain on televisiotilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 5 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.



### Active Control –näppäin ei toimi

Joissakin televisioissa käytetään erilaista komentoa tätä toimintoa varten.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että kauko-ohjain on TV-tilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 4 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.



### Smart Sound- ja Smart Picture –näppäimet eivät toimi

Joissakin televisioissa käytetään erilaisia komentoja näitä toimintoja varten.

*Ratkaisu:*

- Varmista, että kauko-ohjain on TV-tilassa (molempien tilavalomerkkien on oltava sammuksissa).
- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 8 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.



## Käyttöohje

### OIKEIDEN VIDEONAUHURI- TAI DVD-TOIMINTOJEN VALINTA

Jos valitset DVD/videonauhuri-toiminnon, kauko-ohjain on asetettu DVD-soitintoimintoja varten.

Lue alla esitetyt toimivaiheet, jos haluat valita videonauhuri- tai DVD-nauhuri-toimintoja.

#### Asetus videonauhuri-toimintoja varten

Jos haluat käyttää Philipsin videonauhuria suorita seuraavana mainitut toimenpiteet:

MODE



- 1 Valitse DVD/videonauhuri-tila painamalla kerran sivulla olevaa MODE-näppäintä.  
- DVD/videonauhurin valomerkki syttyy nyt päälle.



- 2 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti 'OK' ja numeroa 5 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.  
- DVD/videonauhuri-tila on nyt ohjelmoitu Philipsin videonauhureita varten.

#### HUOMAUTUS

- Et pysty enää käyttämään DVD-toimintoja.

#### Aseta DVD-R-toiminnot

Jos haluat käyttää Philipsin DVD-nauhuria, toimi seuraavalla tavalla:

MODE



- 1 Valitse DVD/videonauhuri-tila painamalla kerran sivulla olevaa MODE-näppäintä.  
- DVD/videonauhurin tilavalomerkki syttyy nyt päälle.



- 2 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti 'OK' ja numero 2 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.  
- DVD/videonauhuri-tila on nyt ohjelmoitu Philipsin DVD-nauhureihin.

#### Aseta erilaisia RC-järjestelmiä DVD/videonauhuria varten

Jos käytössäsi on yhtä useampia Philipsin videonauhureita tai DVD-laitteita, olet ehkä valinnut toiminnon videonauhurin tai DVD-laitteen RC-järjestelmän muuttamiseksi. Jos DVD:n, DVD-R:n tai videonauhurin yllä kuvatut toiminnot eivät toimi, voit kokeilla seuraavaa:

Kun kysymyksessä on videonauhurijärjestelmä 2:

MODE



- 1 Valitse DVD/videonauhuri-tila painamalla kerran sivulla olevaa MODE-näppäintä.  
- DVD/videonauhuri tilavalomerkki syttyy päälle.



- 2 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti 'OK' ja numero 6 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.  
- DVD/videonauhuri-tila on nyt ohjelmoitu Philipsin videonauhurijärjestelmää 2 varten.

## Käyttöohje

MODE



Kun on kysymys DVD-järjestelmästä 2:

- 1 Valitse DVD/videonauhuritila painamalla kerran sivulla olevaa MODE -näppäintä.  
- DVD/videonauhurin tilavalomerkki syttyy päälle.

OK

+

3

- 2 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti 'OK' ja numero 3 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.  
- DVD/videonauhuri on nyt ohjelmoitu Philipsin DVD-järjestelmään 2.

MODE



Kun kysymyksessä on DVD-R-järjestelmä 2:

- 1 Valitse DVD/videonauhuritila painamalla kerran sivulla olevaa MODE -näppäintä.  
- DVD/videonauhurin tilavalomerkki syttyy päälle.

OK

+

4

- 2 Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti 'OK' ja numero 4 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.  
- DVD/videonauhuritila on nyt ohjelmoitu Philipsin DVD-R-järjestelmää 2 varten.

## LISÄMAHDOLLISUUKSIA

### Alkuperäisten televisiotoimintoja palauttaminen

Jos haluat palauttaa SRP620-version sen alkuperäisiin televisiotoimintoihin, toimi seuraavalla mainitulla tavalla:

- Paina ja pidä painettuna samanaikaisesti OK-painiketta ja numeroa 1 viiden sekunnin ajan, kunnes tilavalomerkit vilkkuvat kahdesti.  
- Kauko-ohjain on nyt palautettu televisiotoimintojen oletustoimintoihin.

OK

+

1

### Koko kauko-ohjaimen alkuperäisten toimintojen palauttaminen

SRP620-version palauttamiseksi takaisin tehtaalla tehtyihin oletusasetuksiin toimi seuraavalla tavalla:

- Paina 'OK' ja '0' samanaikaisesti viiden sekunnin ajan.  
- Tilavalomerkki vilkkuu kahdesti merkkinä onnistuneesta palautuksesta.

OK

+

0

## TARVITSETKO APUA?

Jos esitettävänäsi on SRP620-versiota koskevia kysymyksiä, ota yhteys erityiseen puhelinpalveluumme. Puhelinnumero löytyy tämän käyttöoppaan sivulta 2.

Lue tämä käyttöopas tarkkaan ennen soittoa. Pystyt ratkaisemaan useimmat ongelmista itse. Jos et löydä vastausta ongelmiisi, kirjoita ylös televisiosi, DVD:si tai videonauhurisi yksityiskohtaiset tiedot. Niiden pohjalta operaattorimme pystyvät auttamaan sinua paremmin ja nopeammin.

Tarkista laitteesi mallinumerot käyttöoppaasta tai laitteen takaosasta. Ottaessasi yhteyttä puhelinpalveluun varmista, että, että laite on käsillä niin että operaattorimme pystyvät määrittelemään, toimiiko kauko-ohjaimesi asianmukaisesti.

Philipsin kauko-ohjaimesi mallin numero on SRP620

Ostopäivä: .... /..... /..... (päivä/kuukausi/vuosi)

**Guarantee  
certificate  
Certificat de  
garantie  
Garantiebewijs**

**Garantieschein  
Certificado de  
garantía  
Certificato di  
garanzia**

**Certificado de  
garantia  
Garantibevís  
Takuutodistus  
Εγγύηση**

# 1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra -  
Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato -  
Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς

\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



3128 145 2131 2

**CE**



**PHILIPS**

NM/RM/1605